

# ***hama***<sup>®</sup>

THE SMART SOLUTION

## **Elektronische Wetterstation »EWS-2050«**

## **Electronic Weather Station**



### ***hama***<sup>®</sup>

Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

00092650/05.09

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

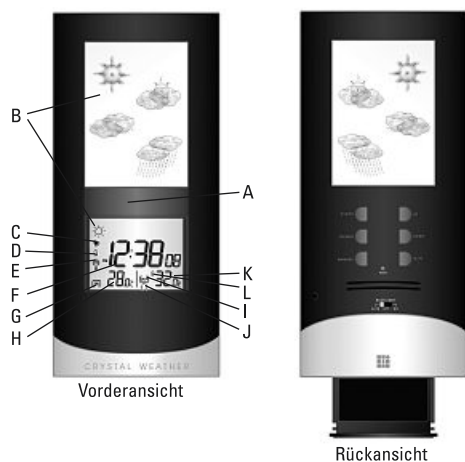
**00092650**

# ⓓ Bedienungsanleitung

Wir gratulieren Ihnen zu dem Kauf dieser neuen Kristall-Wetterstation mit 3-D-Projektionssymbolen. Dieses einzigartige Gerät ist für den täglichen Gebrauch zu Hause oder im Büro bestimmt und hat mit seinen reichhaltigen Funktionen einen hohen Gebrauchswert. Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung gründlich durch, um sich mit der Bedienung des Geräts vertraut zu machen und die Funktionen voll ausnutzen zu können.

## FUNKTIONEN DER WETTERSTATION

Diese Wetterstation misst die Umgebungstemperatur und den Luftdruck und errechnet daraus Wetterprognosen. Außerdem ist das Gerät mit einer 433-MHz-Funkschnittstelle ausgerüstet, die innerhalb einer Reichweite von 75 Metern (in offenem Gelände) Temperaturdaten von bis zu drei Außensensoren empfangen kann. Die Daten werden ständig aktualisiert und am LCD-Display angezeigt.



## PRODUKTMERKMALE: HAUPTGERÄT

### A Infrarot-Bewegungssensor

Berührungsloser Schalter zum Aktivieren der Hintergrundbeleuchtung oder der Schlummerfunktion. Der Schalter wird durch eine Handbewegung im Abstand bis zu ca. 8 cm Entfernung ausgelöst.

### B Wetterprognose

Zur Wetterprognose werden das 3D-Wettersymbol im Kristall und das Wettersymbol auf dem Display gleichzeitig angezeigt.

### C Wecksymbol

Wird angezeigt, wenn die tägliche Weckzeit aktiviert ist.

### D Batterie leer

Zeigt an, dass die Batterie im Hauptgerät fast leer ist und dass die am Display angezeigten Informationen nicht mehr zuverlässig sind. Die Batterien müssen umgehend ausgewechselt werden.

### E Funksignalempfang

Zeigt den Empfangszustand des DCF-Funksignals für die Zeitsteuerung an.

### F Uhr-Fenster

Zeigt die aktuelle Zeit, den Kalender oder die Weckzeit an.

### G Innenraumanzeige

Gibt an, dass die Innenraumtemperatur angezeigt wird.

### H Innenraumanzeige Maximum/Minimum

Zeigt die maximale/minimale Innenraumtemperatur an.

### I Außensensor-Signalanzeige

Zeigt den Außensensor an, von dem das Signal gerade empfangen wird. Bis zu drei verschiedene Außensensoren, die an drei verschiedenen Stellen im Umkreis von 75 m angebracht sind, können angezeigt werden.

### J Automatischer Kanalwechsel

Das animierte Rollpfeilsymbol wird angezeigt, wenn das Gerät automatisch zwischen den drei verschiedenen Funkkanälen wechselt.

### K Außenanzeige Maximum/Minimum

Zeigt die maximale/minimale Außentemperatur an.

### L Außensensoranzeige „Batterie leer“

Zeigt an, wenn die Batterien des Außensensors fast leer sind und der von dem Sensor gemessene Temperaturwert nicht mehr zuverlässig ist. Die Batterien müssen umgehend ausgewechselt werden.

## BESCHREIBUNG DER TASTEN

**1. [LIGHT/SNOOZE]** ist ein berührungsloser Schalter mit Infrarot-Bewegungssensor. Der Bewegungssensor befindet sich zwischen dem Kristall und dem LCD-Display. Er erkennt Bewegungen bis zu einem Abstand von ca. 8 cm. Nach dem Auslösen des Schalters wird die Hintergrundbeleuchtung 16 Sekunden lang eingeschaltet (bei angeschlossenem Netzgerät 24 Sekunden) bzw. das Wecksignal fünf Minuten lang unterbrochen (Schlummerfunktion).

### 2. [Clock]

Wenn Sie diese Taste kurz drücken, schalten Sie zwischen den Anzeigemodi für Uhrzeit, Kalender und Weckzeit um. Wenn Sie die Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten, wird der Einstellungsmodus für die jeweilige Anzeige (Uhr, Kalender oder Weckzeit) aufgerufen.

### 3. [▲]

Mit jedem Druck auf diese Taste erhöhen Sie im Einstellungsmodus für Uhr, Kalender oder Weckzeit den Einstellungswert um einen Schritt. Im RCC-Funkmodus können Sie die Funksteuerung mit einem kurzen Tastendruck deaktivieren. Wenn Sie die Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten, wird die Funksteuerung manuell aktiviert.

### 4. [▼]

Wenn der Einstellungsmodus für Uhr, Kalender oder Weckfunktion aktiviert ist, können Sie mit jedem Tastendruck den Einstellungswert um einen Schritt verringern. Wenn Sie diese Taste im Weckeranzeigemodus einmal drücken, wird die tägliche Weckfunktion aktiviert bzw. deaktiviert.

### 5. [Channel]

Mit dieser Taste können Sie zwischen den Kanälen 1, 2, 3 und dem automatischen Kanalwechsel wählen. Wenn Sie die Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten, wird die Sensorsuchfunktion aktiviert bzw. deaktiviert.

### 6. [Memory]

Mit dieser Taste schalten Sie zwischen den gespeicherten Max/Min-Werten der Innen- und Außenthermometer um. Wenn Sie während der Max/Min-Temperaturanzeige die Taste zwei Sekunden gedrückt halten, wird der Speicher gelöscht.

### 7. [unit]

Mit dieser Taste können Sie zwischen den Temperatureinheiten °C und °F umschalten. Wenn Sie die Taste zwei Sekunden gedrückt halten, können Sie den Beleuchtungszyklus für die Wettersymbole im Kristall einstellen.

### 8. [Reset]

Wenn Sie das Gerät auf die Werkeinstellungen zurücksetzen möchten, drücken Sie diese Taste.

Schieberegler [BACKLIGHT] zum Einstellen der Hintergrundfunktion

Schalterstellung	Nur Batterie	Batterie und Netzteil	Nur Netzteil
Auto	Infrarot-Bewegungssensor aktiviert Hintergrundbeleuchtung für 16 Sekunden	Infrarot-Bewegungssensor aktiviert Hintergrundbeleuchtung für 24 Sekunden	→
OFF	Hintergrundfunktion deaktiviert	→	→
ON	Infrarot-Bewegungssensor aktiviert Hintergrundbeleuchtung für 16 Sekunden	Hintergrundbeleuchtung immer aktiviert	→

## ERSTE SCHRITTE

Diese Wetterstation lässt sich einfach einrichten. Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, führen Sie die folgenden Schritte in der angegebenen Reihenfolge aus.

- Legen Sie zuerst die Batterien im Hauptgerät ein, bevor Sie die Batterien der Sensoreinheiten einlegen.
- Die Empfangseinheit kann erst dann manuell eingerichtet werden, wenn die Registrierung der Funksensoren für die Außenmessung abgeschlossen ist.
- Außensensor und Hauptgerät müssen in Übertragungsbereichweite aufgestellt werden – unter normalen Umständen im Umkreis von ca. 75 Metern. Der Außensensor ist zwar wetterfest, sollte jedoch an einem Ort aufgestellt werden, wo er keiner direkten Sonneneinstrahlung und keinem Regen oder Schnee ausgesetzt ist.

## BATTERIEN IM HAUPTGERÄT EINLEGEN

- Drehen Sie die Metallmutter unten am Gerät gegen den Uhrzeigersinn, um das Batteriefach zu lösen und zu öffnen.
- Legen Sie vier 1,5-V-Alkali-Mangan-Batterien des Typs AA ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
- Schieben Sie das Batteriefach wieder zurück, und drehen Sie die Metallmutter unten am Gerät im Uhrzeigersinn, um das Batteriefach zu verriegeln.

**Hinweis:** Wechseln Sie die Batterien aus, wenn die Anzeige für „Batterie leer“ rechts oben am Display erscheint.

## FUNKSENSOREN FÜR DIE AUßENMESSUNG REGISTRIEREN

- Legen Sie zuerst die vier Batterien des Typs AA in das Hauptgerät ein, so dass die Temperaturanzeige „- - -“ anzeigt. Wenn das Wellensymbol zwei Minuten lang blinkt, ist die Sensorsuchfunktion aktiviert.
- Legen Sie im zweiten Schritt zwei Batterien des Typs AAA in den Außensensor ein. Wenn die LED an der Vorderseite etwa alle zwei Sekunden einmal blinkt, ist Kanal 1 aktiv.
- Wenn die LED blinkt, und Sie drücken einmal auf die Taste [CH], wird Kanal 2 aktiviert. Wenn Sie weiter auf die Taste [CH] drücken, können Sie bis zu Kanal 5 umschalten. Die LED blinkt in der Häufigkeit des gerade aktivierten Kanals, d. h., sie blinkt z. B. zweimal hintereinander, wenn Kanal 2 ausgewählt ist.

**Hinweis:** Wenn Sie zehn Sekunden lang keine weitere Taste drücken, wird der Kanaleinstellungsmodus beendet und das Funksignal gesendet. Das Hauptgerät registriert nun den Temperaturwert des Sensors. (Wenn der Sender über einen LCD-Display verfügt, können Sie mit der Taste „C/F“ die angezeigte Temperatureinheit auf Celsius bzw. Fahrenheit umschalten.) Die Kanäle 4 und 5 sind für andere Modelle reserviert. Stellen Sie daher den Außensensor nie auf Kanal 4 oder 5.

## AUTOMATISCHER KANALWECHSEL

Das Gerät ist mit einer automatischen Kanalwechselfunktion ausgerüstet. Wenn diese Funktion aktiviert ist, zeigt das Gerät zyklisch jeweils vier Sekunden lang nacheinander die Temperaturen der einzelnen Außensensoren an.

- Wenn Sie den Temperaturwert eines bestimmten Sensors manuell abrufen möchten, drücken Sie die Taste **CHANNEL**, bis die gewünschte Kanalnummer angezeigt wird.

- Um den automatischen Kanalwechsel zu aktivieren, drücken Sie die Taste **CHANNEL** mehrfach hintereinander, bis das animierte Rollpeilsymbol angezeigt wird.

#### UHR MIT DCF77-FUNKSTEUERUNG

Die Zeitbasis für das Funksteuerungssignal wird von der in Braunschweig stationierten Caesium-Atomuhr (offizielle Standarduhr für Deutschland) geliefert. Das codierte Zeitsignal wird dann in Mainflingen bei Frankfurt/M. (Deutschland) auf der Langwellenfrequenz 77,5 kHz ausgestrahlt. Die Reichweite dieses Signals beträgt etwa 1500 km, d. h., der größte Teil West- und Mitteleuropas wird von diesem Signal abgedeckt. In diesem Bereich ist die empfangene Zeit sehr präzise. Sobald die Sensorsignale empfangen werden, blinkt das Wellensymbol. Das Gerät signalisiert damit die Empfangsbereitschaft für das DCF77-Funksteuerungssignal. Das Wellensymbol zeigt anhand der folgenden vier Zustände die Stärke des empfangenen DCF77-Funksignals an:



sehr schwach    schwach    mittel    stark

Nach dem Empfang des Zeitsignals bleibt das Wellensignal auf dem Display, und Uhrzeit und Datum werden automatisch aktualisiert.

Hinweis: Während der zehn Minuten, in denen das Zeitsignal empfangen wird, sind alle manuellen Einstellungsfunktionen gesperrt. Wenn Sie während dieser Zeit manuelle Einstellungen ausführen möchten, drücken Sie einmal die Taste [▲], um die Empfangsfunktion zu deaktivieren.

#### UHRZEIT, DATUM UND SPRACHE EINSTELLEN

- Zum Einstellen der Uhrzeit halten Sie die Taste [CLOCK] zwei Sekunden lang gedrückt. Das 24-Stunden-Symbol blinkt.
- Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um zwischen dem 24- und 12-Stunden-Anzeigeformat zu wechseln. Drücken Sie dann zur Bestätigung auf [CLOCK].
- Die Stundenziffern blinken. Stellen Sie die gewünschten Stunden ein. Mit der Taste [▲] erhöhen Sie die Stundenzahl, mit [▼] verringern Sie sie um jeweils eine Stunde. Zur Schnelleinstellung halten Sie die jeweilige Taste gedrückt. Drücken Sie zur Bestätigung auf [CLOCK].
- Die Minutenziffern blinken. Stellen Sie mit der Taste [▲] bzw. [▼] die Minuten ein. Zur Schnelleinstellung halten Sie die jeweilige Taste gedrückt. Drücken Sie zur Bestätigung auf [CLOCK].

Hinweis: Wenn Sie die Minutenziffern ändern, werden die Sekunden automatisch auf null gestellt.

- Die Jahresziffern blinken, und das „Y“-Symbol wird angezeigt. Stellen Sie mit der Taste [▲] bzw. [▼] das Jahr ein. Drücken Sie zur Bestätigung auf [CLOCK].
- Hinweis: Die Jahre lassen sich nur im Bereich von 2000 bis 2099 einstellen.
- Die Symbole „D“ und „M“ blinken. Drücken Sie [▲] oder [▼], um das Anzeigeformat D M (Tag-Monat) oder M D (Monat-Tag) einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung auf [CLOCK].
- Die Monatsziffern blinken. Stellen Sie mit der Taste [▲] bzw. [▼] den Monat ein. Drücken Sie zur Bestätigung auf [CLOCK]. Stellen Sie das Datum auf die gleiche Weise ein.

Hinweis: Die Wochentage werden für das eingestellte Datum automatisch berechnet und angezeigt.

- Die Ziffer E blinkt. Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um zwischen den fünf Sprachen zu wechseln, in denen die Wochentage angezeigt werden können (Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, siehe Tabelle 1). Drücken Sie zur Bestätigung auf [CLOCK].
- Das Symbol „ON“ blinkt. Stellen Sie mit der Taste [▲] bzw. [▼] die Funksteuerung ein oder aus. Drücken Sie zur Bestätigung auf [CLOCK].

Hinweis: Die Funksteuerung ist standardmäßig aktiviert.

Tabelle 1

Multi Language Day					
display language					
	ENGLISH	GERMAN	FRENCH	SPANISH	ITALIAN
SUNDAY	SU (SU)	SO (SO)	DI (DI)	DO (DO)	DO (DO)
MONDAY	MO (MO)	MO (MO)	LU (LU)	LU (LU)	LU (LU)
TUESDAY	TU (TU)	DI (DI)	MA (MA)	MA (MA)	MA (MA)
WEDNESDAY	WE (WE)	MI (MI)	ME (ME)	MI (MI)	ME (ME)
THURSDAY	TH (TH)	DO (DO)	JE (JE)	JU (JU)	GI (GI)
FRIDAY	FR (FR)	FR (FR)	VE (VE)	VI (VI)	VE (VE)
SATURDAY	SA (SA)	SA (SA)	SA (SA)	SA (SA)	SA (SA)

Hinweis: Wenn Sie im Einstellungsmodus zehn Sekunden lang keine weitere Taste drücken, wird die Einstellung automatisch gespeichert und zum normalen Anzeigemodus umgeschaltet.

#### TÄGLICHE WECKZEIT EINSTELLEN

- Während die Uhrzeit angezeigt wird, drücken Sie dreimal die Taste [CLOCK], um die Weckzeit anzuzeigen.
- Zum Einstellen der Weckzeit halten Sie die Taste [CLOCK] zwei Sekunden lang gedrückt.
- Die Stundenziffern blinken. Stellen Sie nun die Stunden ein. Mit der Taste [▲] erhöhen Sie die Stundenzahl, mit [▼] verringern Sie sie um jeweils eine Stunde. Zur Schnelleinstellung halten Sie die jeweilige Taste gedrückt. Drücken Sie zur Bestätigung auf [CLOCK].
- Die Minutenziffern blinken. Stellen Sie die Minuten ein. Mit der Taste [▲] erhöhen Sie die Minutenzahl, mit [▼] verringern Sie sie um jeweils eine Minute. Zur Schnelleinstellung halten Sie die jeweilige Taste gedrückt. Drücken Sie die Taste [CLOCK], um die Einstellungen zu bestätigen und abzuschließen.

#### BELEUCHTUNGSZYKLUS FÜR DIE WETTERSYMBOLE IM KRISTALL

- Wenn Sie die Taste [UNIT] zwei Sekunden lang gedrückt halten, blinken die Ziffern für den Beleuchtungszyklus der Wettersymbole im Kristall.
- Wählen Sie mit der Taste [▲] bzw. [▼] die Dauer aus. Sie haben folgende Einstellungsmöglichkeiten: 5 Minuten, 10 Minuten, 20 Minuten, 30 Minuten und 60 Minuten.

- Das Symbol „ON“ blinkt. Wenn Sie die Taste [▲] bzw. [▼] drücken, wird der Beleuchtungszyklus für die Wettersymbole im Kristall ein- oder ausgeschaltet. Drücken Sie die Taste [UNIT], um die Einstellungen zu bestätigen und abzuschließen. Wenn Sie einen längeren Beleuchtungszyklus auswählen, sparen Sie Strom, und die Batterien halten länger.

#### Technische Daten

##### Hauptgerät (WSC801)

Angezeigter Innenraum-Temperaturbereich:

-10 °C bis +60,0 °C (14 °F bis 140,0 °F)

Empfohlener Betriebsbereich:

0 °C bis +50,0 °C (32,0 °F bis 122,0 °F)

Temperaturauflösung: 0,1 °C (0,2 °F)

Ferntemperaturmessung

Angezeigter Außentemperaturbereich:

-20 °C bis +60,0 °C (-4,0 °F bis 140,0 °F)

Temperaturauflösung: 0,1 °C (0,2 °F)

Batterien:

4x 1,5-V-Alkali-Mangan-Batterien, Typ UM-3 AA

##### Außensensor (TTX302)

Angezeigter Temperaturbereich:

-20 °C bis +60,0 °C (-4,0 °F bis 140,0 °F)

Empfohlener Betriebsbereich:

-10 °C bis +50,0 °C (14,0 °F bis 122,0 °F)

Temperaturauflösung: 0,1 °C (0,2 °F)

Funksendefrequenz: 433 MHz

Reichweite des Funksenders: Maximal 75 Meter

Temperaturmesszyklus: 60 - 75 Sekunden

Batterien: Zwei 1,5-V-Alkali-Mangan-Batterien, Typ UM-4 AAA

#### Zulassungs- und Sicherheitsbescheinigungen/

##### Allgemeine Informationen

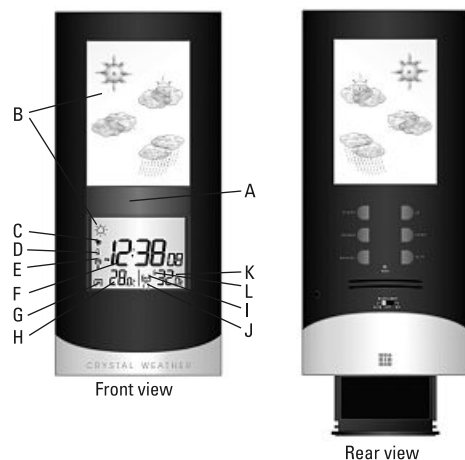
Dieses Gerät trägt die CE-Kennzeichnung entsprechend den Bestimmungen der Directive R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH & Co. KG erklärt hiermit, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den weiteren relevanten Regelungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Übereinstimmungserklärung und Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter <http://www.hama.com>

# GB Operating Instruction

Congratulations on your purchase of this new Crystal Weather Station with 3D projection icons. This unique product is designed for everyday use for the home or office and is a definite asset of great use. To fully benefit from all the features and understand the correct operation of this product, please read this instruction manual thoroughly.

## FUNCTIONS OF THE WEATHER STATION

This weather station measures the ambient temperature and atmospheric pressure for weather forecasting. Moreover, equipped with a 433MHz radio frequency (RF) interface, it can receive data from up to three remote sensors for outdoor temperature measurement within a distance of 75 meters (250 feet) in open space. The data is continuously updated and displayed on LCD display.



## FEATURES: MAIN UNIT

### A IR motion sensor

It is a motion sensing device to activate the backlight or snooze function, provided that an object (e.g. human hand) gets within an 8cm distance in front of the sensor.

### B Weather forecast

The unit lights up the 3D weather icon in the crystal and displays weather icon simultaneously in the LCD to forecast the weather.

### C Alarm on icon

It is shown when the daily alarm is enabled.

### D Low battery indicator

It is to indicate the battery in the main unit is low and all displayed information in LCD is no longer reliable. The user needs to change the batteries at once.

### E Radio reception signal

It is to indicate the status of DCF radio controlled time reception.

### F Clock window

Display current time, calendar or alarm time.

## G Indoor indicator

Indicates the indoor temperature is displayed.

## H Indoor maximum/minimum indicator

Indicates the maximum/minimum indoor temperature is displayed.

## I Outdoor remote sensor indicator

Indicates the current outdoor remote sensor signal received. It can display up to 3 different remote sensors which is placed in 3 different places and within 75 meter distance from the main unit.

## J Auto scroll indicator

The animated rolling arrow icon is shown to indicate the auto scroll of 3 different remote channels.

## K Outdoor maximum/minimum indicator

Indicates the maximum/minimum outdoor temperature is displayed.

## L Remote sensor battery low indicator

Appears when the batteries of the remote sensor are running dry and the temperature measured by this sensor is no longer reliable. The user must change the batteries at once.

## DESCRIPTION OF BUTTONS

**1. [LIGHT/SNOOZE]** is contactless key sensing by an IR motion sensor IR motion sensor is placed between the crystal and LCD display to detect a motion up to 8cm distance. When triggered, activate backlight for 16 seconds (24 seconds if with adaptor) or stop alarm temporarily for 5 minutes when alarm sounds.

### 2. [Clock]

Press once to toggle for clock, calendar & alarm display mode. Press and hold 2 seconds to enter the setting of the display mode — Clock/Calendar/Alarm.

### 3. [▲]

Press once to increase the setting in clock, calendar or alarm setting mode or deactivate the radio controlled function in RCC radio mode.

Press and hold 2 seconds to manually activate the radio controlled function

### 4. [▼]

Press once to decrease the setting in clock, calendar or alarm setting mode.

Press once to arm or disarm the daily alarm under alarm display mode.

### 5. [Channel]

Select among channel 1, 2, 3 or to enter auto scroll mode. Press and hold 2 seconds to activate or deactivate the sensor searching mode.

## 6. [Memory]

Toggle for max or min temperature memory reading for both **IN & OUT** thermometers.

Press and hold 2s to clear individual memory when the Max or Min temperatures are displayed.

## 7. [unit]

Toggle for setting temperature display unit °C or °F.

Press & hold 2s to set the crystal weather icon illumination cycle.

## 8. [Reset]

Press once to trigger system reset and restore all setting to factory default

Slide switch **[BACKLIGHT]** to select the backlight mode

Slide switch position	Battery Only	Battery & Adapter	Adapter only
Auto	Wave hand in front of the IR sensor to activate backlight for 16 seconds	Wave hand in front of the IR sensor to activate backlight for 24 seconds	
OFF	Disable the backlight function		
ON	Wave hand in front of the IR sensor to activate backlight for 16 seconds	Backlight always on	

## GETTING STARTED

This Weather Station was designed for easy set up. For best operation, the following steps are required to be done in the proper sequence.

1. Insert batteries for main unit before doing so for the sensor units.
2. Receiving unit cannot be programmed manually until the wireless remote sensor unit registration procedure has been completed.
3. Position the remote unit and main unit within effective transmission range, which, in usual circumstances, is 75 meters. Although the remote unit is weather resistant, it should be placed away from direct sunlight, rain or snow.

## BATTERY INSTALLATION FOR MAIN UNIT

1. Turn the metal nut anti-clockwise on the bottom of the unit to open and release the battery compartment;
2. Insert 4 AA size 1.5V alkaline battery as indicate by the polarity.
3. Push the battery compartment back, turn the metal nut clockwise to lock.

**Note:** Replace the batteries when the low battery indicator appears on the top-right corner of the LCD.

## WIRELESS REMOTE SENSOR REGISTRATION PROCEDURE

1. Insert x4 AA batteries first to the main unit, the temperature display shows --. While the wave icon will keep blinking for 2 minutes indicate unit is in sensor searching mode.
2. In a second step, insert the x2 AAA batteries for the sensor unit. The LED on the front panel will start flashing at a rate of one time per around 2 seconds indicates channel-1 is in use.
3. While the LED is flashing, press once the [CH] key will change the sensor channel setting to 2. Keep toggle on [CH] key can change channel setting up to 5. The LED is blinking at a frequency to indicate the channel setting. i.e. continuous blinks 2 times indicate channel 2 is selected.

**Note:** If user does not press any key for 10 seconds, it will exit the channel setting mode and transmit the RF signal. The main unit will register the temperature reading.

(If the transmitter has the LCD display, the C/F key will toggle the temperature unit on the LCD.) As the channel 4 & 5 are reserved for other models, please never set the remote sensor to channel 4 & 5.

## REMOTE CHANNEL AUTO-SCROLLING

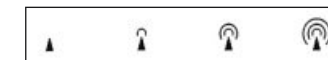
This device is equipped with an auto-scroll function. While the auto-scroll function is set, the unit will automatically cycle to display the temperature of each remote sensor for 4 seconds.

1. To retrieve manually the specific sensor temperature reading, press CHANNEL key until desired channel number is displayed.
2. To enable auto-scroll function, use CHANNEL button to select channel 1, 2, ... until auto scroll icon appears.

## DCF-77 RADIO CONTROLLED CLOCK

The radio-controlled time is calculated by the Cesium Atomic clock of Braunschweig (official clock of Germany). Then the time is coded and transmitted from Mainflingen - near Frankfurt - via a signal on DCF-77 (77.5 kHz). The transmitting range of the signal is 1500 km, which means that most of Western and Central Europe is covered by this signal. Within this range the received time is completely accurate. Once sensor signal(s) are received, the wave icon will flash to indicate that the receiving unit starts to receive the DCF radio controlled time signal.

Radio Controlled wave icon can indicate 4 levels of signal status:



very weak    weak    medium    strong

Once the time signal is received, the wave icon will stay on the LCD, and time and calendar will automatically be updated.

**Note:** During 10 minutes of time signal reception, all manual settings will be suspended. If setting is desired, the user can press [▲] key once to abort the reception.

## SET THE CLOCK, CALENDAR & LANGUAGE

1. Press & hold [CLOCK] button for 2 seconds to enter clock setting mode. Flashing 24 hours will appear.
2. Press [▲] or [▼] button to switch between 12Hr/24Hr time format, and then press [CLOCK] button to confirm.



# F Mode d'emploi

- The hour digits will flash. Use the [▲] button to increase by one hour or [▼] button to decrease by one hour to your desired hours. Holding down either button will change the increment unit rapidly. Press [CLOCK] button to confirm.
  - The minute digits will flash. Use the [▲] button or [▼] button to set your desired minutes. Holding down either button will change the increment unit rapidly. Press [CLOCK] button to confirm.
- Note:** Every change of minute digit will automatically reset the seconds to zero.
- The year digit will flash and 'Y' icon appears. Press [▲] or [▼] button to set your desired year. Press [CLOCK] button to confirm.
- Note:** Year range is from 2000 to 2099.
- 'D' and 'M' icons will flash. Press [▲] or [▼] to select D M (Date Month) or M D (Month Date) format. Press [CLOCK] button to confirm.
  - 'Month' digits will flash. Press [▲] or [▼] button to set your desired month. Press [CLOCK] button to confirm. Do the same to set Date.
- Note:** The weekday will be automatically calculated and displayed for the date set above.
- 'E' digit will flash. Press [▲] or [▼] button to switch 5 languages display of weekday (English/German/French/Spanish/Italian. See table 1). Press [CLOCK] button to confirm.
  - 'ON' digit will flash. Press [▲] or [▼] button to set the RCC on or off. Press [CLOCK] button to confirm.
- Note:** The RCC is default set to on.

Table 1

Multi Language Day					
display language					
	E	G	F	S	I
	ENGLISH	GERMAN	FRENCH	SPANISH	ITALIAN
SUNDAY	SU (SU)	SO (SO)	DI (DI)	DO (DO)	DO (DO)
MONDAY	MO (MO)	MO (MO)	LU (LU)	LU (LU)	LU (LU)
TUESDAY	TU (TU)	DI (DI)	MA (MA)	MA (MA)	MA (MA)
WEDNESDAY	WE (WE)	MI (MI)	ME (ME)	MI (MI)	ME (ME)
THURSDAY	TH (TH)	DO (DO)	JE (JE)	JU (JU)	GI (GI)
FRIDAY	FR (FR)	FR (FR)	VE (VE)	VI (VI)	VE (VE)
SATURDAY	SA (SA)	SA (SA)	SA (SA)	SA (SA)	SA (SA)

**Note:** If there is no key pressed in setting mode for 10 seconds, it will automatically save the set value and exit to normal display.

### To set daily alarm

- In clock time display mode, press [CLOCK] button third to switch to display alarm time.
- Press and hold [CLOCK] button for 2 seconds to enter alarm setting mode.
- The hour digits will flash, use [▲] button to increase by one hour or [▼] button to decrease by one hour to your desired hours. Holding down the button will change the increment unit rapidly. Press [CLOCK] button to confirm.

- The minute digits will flash. Use [▲] button to increase by one minute or [▼] button to decrease by one minute to your desired minutes. Holding down the button will change the increment unit rapidly. Press [CLOCK] button to confirm and finish the setting.

### CRYSTAL WEATHER ICON ILLUMINATION CYCLE

- Press and hold [UNIT] for 2 seconds, the digits of the illumination cycle for the crystal weather icon start to flash.
- Press [▲] or [▼] button to select the duration: 5 minutes, 10 minutes, 20 minutes, 30 minutes and 60 minutes.
- 'ON' digit will flash. Press [▲] or [▼] button to set the crystal weather icon illumination cycle on or off. Press [UNIT] button to confirm and finish the setting. Longer illumination cycle will save more battery power and have a longer battery lifetime.

### Specifications

Main Unit (WSC801)

Displayed IN temperature range:

-10°C to +60.0°C (14°F to 140.0°F)

Proposed operating range:

0°C to +50.0°C (32.0°F to 122.0°F)

Temperature resolution: 0.1°C (0.2°F)

Remote Temperature measurement

Displayed OUT temperature range:

-20.0°C to +60.0°C (-4.0°F to 140.0°F)

Temperature resolution: 0.1°C (0.2°F)

Batteries:

Use 4 pieces UM-3 AA size 1.5V alkaline battery

### Remote Unit (TTX302)

Displayed range: -20.0°C to +60.0°C (-4.0°F to 140.0°F)

Proposed operating range:

10.0°C to +50.0°C (14.0°F to 122.0°F)

Temperature resolution: 0.1°C (0.2°F)

RF Transmission Frequency: 433 MHz

RF Transmission Range: Maximum 75 meters

Temperature sensing cycle: 60 - 75 seconds

Batteries:

Use 2 pieces UM-4 AAA size 1.5V alkaline battery

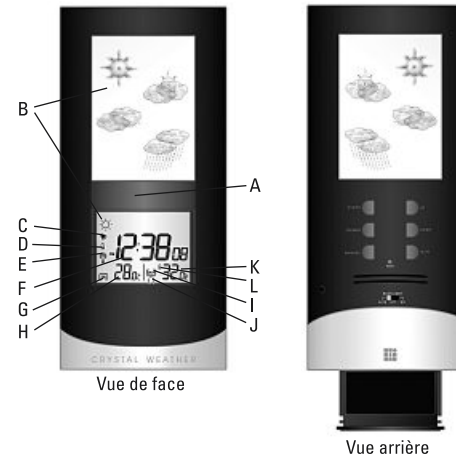
### Registration and Safety Certification/General Information

This device bears the CE symbol as specified by the provisions of Directive R & TTE (1999/5/EC). Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant guidelines and regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of compliance and declaration of conformity in the Internet at <http://www.hama.com>

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en achetant notre nouvelle station météo Cristal à projection d'icônes 3D. Ce produit a été conçu pour une utilisation quotidienne à la maison ou au bureau et son utilisation s'est avérée hautement profitable. Veuillez lire entièrement ce manuel afin de pouvoir profiter pleinement des caractéristiques de ce produit et d'en comprendre parfaitement le fonctionnement.

### FONCTIONS DE LA STATION METEO

Cette station météo mesure la température ambiante et la pression atmosphérique afin d'établir des prévisions météorologiques. Equipée d'une interface radio de 433 MHz, la station météo est également capable de recevoir les données provenant de jusqu'à trois capteurs placés à une distance de 75 mètres (250 pieds) en espace libre afin de mesurer la température extérieure. Les données sont actualisées en permanence et affichées sur l'écran LCD.



### CARACTERISTIQUES : UNITE PRINCIPALE

#### A Capteur IR de mouvements

Ce capteur est capable de détecter les mouvements et d'activer le rétroéclairage ou la fonction de répétition de l'alarme. Il se déclenche lorsque vous passez par exemple votre main devant celui-ci jusqu'à une distance d'environ 8 cm.

#### B Prévisions météorologiques

L'icône météo 3D du bloc de cristal et l'icône météo de l'écran LCD sont affichées simultanément.

#### C Icône alarme

Cette icône apparaît lorsque l'alarme est activée.

#### D Indicateur de décharge des piles

Indique que les piles de l'unité principale sont presque déchargées et que les informations affichées à l'écran LCD ne sont plus fiables. Les piles doivent être remplacées au plus vite.

#### E Réception du signal radio

Indique les conditions de réception du signal radio de l'heure DCF

### F Fenêtre de l'horloge

Affichage de l'heure, du calendrier ou de l'heure d'alarme.

### G Indicateur intérieur

Indique la température intérieure.

### H Indicateur de température intérieure maxi/mini

Indique la température maximale/minimale à l'intérieur.

### I Indicateur du capteur extérieur sans fil

Indique la température détectée par le capteur extérieur. L'unité est capable d'indiquer les valeurs de jusqu'à 3 capteurs placés à l'extérieur à 3 endroits différents et jusqu'à une distance de 75 m de l'unité principale.

### J Indicateur de défilement automatique

La flèche de défilement indique le défilement automatique des 3 différents canaux à distance.

### K Indicateur de température extérieure maxi/mini

Indique la température maximale/minimale à l'extérieur.

### L Indicateur de décharge des piles du capteur à distance

Ce symbole apparaît à l'écran lorsque les piles du capteur à distance sont faibles et que les indications de température ne sont plus fiables. Les piles doivent être remplacées au plus vite.

### DESCRIPTION DES TOUCHES

**1. [LIGHT/SNOOZE]** est une touche sans contact de détection des mouvements par infrarouge.

Le capteur infrarouge est placé entre le bloc de cristal et l'écran LCD afin de détecter tout mouvement jusqu'à une distance de 8 cm. Lorsqu'il est activé, ce capteur allume le rétroéclairage pendant 16 secondes (24 secondes lorsque l'unité est connectée à un adaptateur) ou interrompt temporairement l'alarme pendant 5 minutes (fonction de répétition).

### 2. [Clock]

Appuyez sur cette touche afin de commuter entre les modes d'affichage de l'heure, du CALENDRIER ou de l'ALARME. Appuyez sur la touche pendant 2 secondes afin de sélectionner le mode de réglage de l'affichage correspondant (heure, calendrier ou alarme).

### 3. [▲]

Appuyez sur cette touche afin d'augmenter la valeur en mode de réglage de l'HEURE, du CALENDRIER ou de l'ALARME, ou afin de désactiver la fonction de radio-pilotage en mode radio RCC. Appuyez sur la touche pendant 2 secondes afin d'activer manuellement la fonction de radio-pilotage.

### 4. [▼]

Appuyez sur cette touche afin de diminuer la valeur en mode de réglage de l'HEURE, du CALENDRIER ou de l'ALARME. Appuyez une fois sur la touche afin d'activer/désactiver l'alarme quotidienne en mode d'affichage de l'alarme.

## 5. [Channel]

Touche de sélection du canal 1, 2, 3 ou du mode de défilement automatique.

Appuyez sur la touche pendant 2 secondes afin d'activer ou de désactiver le mode de recherche du capteur.

## 6. [Memory]

Utilisez cette touche afin de commuter entre l'affichage en mémoire de la température maximale ou minimale intérieure et extérieure.

Appuyez sur la touche pendant 2 secondes, en mode d'affichage des températures mini/maxi, afin d'effacer les températures en mémoire.

## 7. [unit]

Appuyez sur cette touche afin de commuter entre l'unité d'affichage de la température en degrés Celsius ou en degrés Fahrenheit.

Appuyez sur la touche pendant 2 secondes afin de régler le cycle d'allumage des icônes dans le cristal.

## 8. [Reset]

Appuyez une fois sur cette touche afin de retrouver tous les réglages d'usine.

Faites glisser l'interrupteur [BACKLIGHT] afin de sélectionner le mode rétroéclairage

Position de l'interrupteur	Piles uniquement	Piles et adaptateur	Adaptateur uniquement
Auto	Passez la main devant le capteur IR afin d'activer le rétroéclairage pendant 16 secondes	Passez la main devant le capteur IR afin d'activer le rétroéclairage pendant 24 secondes	→
OFF	Désactivation de la fonction de rétroéclairage	→	→
ON	Passez la main devant le capteur IR afin d'activer le rétroéclairage pendant 16 secondes	Le rétroéclairage reste allumé en permanence	→

## PREMIERS PAS

La configuration de la station météo est très simple. Exécutez les étapes suivantes dans l'ordre indiqué afin de garantir un bon fonctionnement de l'unité :

1. Insérez les piles dans l'unité principale avant d'insérer celles des capteurs.
2. La procédure d'enregistrement du capteur extérieur sans fil doit être terminée avant de pouvoir régler manuellement l'unité de réception.

3. Placez le capteur sans fil dans la zone de portée effective de l'unité principale (environ 75 mètres, en conditions normales). Le capteur sans fil est résistant aux intempéries, mais il est tout de même préférable de ne pas l'exposer aux rayons directs du soleil, à la pluie ou la neige.

## INSTALLATION DES PILES DANS L'UNITÉ PRINCIPALE

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles situé sous l'unité en desserrant le boulon métallique dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Insérez 4 piles alcalines LR6/AA 1,5 V conformément à l'indication de polarité.
3. Refermez le compartiment, puis serrez le boulon métallique dans le sens des aiguilles d'une montre.

**Remarque :** remplacez les piles dès que l'indication de décharge des piles apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran LCD.

## PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT DU CAPTEUR EXTÉRIEUR SANS FIL

1. Commencez par insérer 4 piles LR6/AA dans l'unité principale, l'affichage de la température indique - - . Le symbole de vague clignote pendant 2 minutes, indiquant que l'unité est en mode de recherche du capteur.
2. Dans un deuxième temps, insérez 2 piles LR03/AAA dans le capteur. La LED de la partie avant commence à clignoter toutes les 2 secondes environ, indiquant que le canal 1 est sélectionné.
3. Appuyez une fois sur la touche [CH], pendant le clignotement de la LED, afin de passer au canal 2. Procédez de la même manière en utilisant la touche [CH] afin de sélectionner un autre canal (jusqu'au canal 5). La LED clignote à un certain rythme vous indiquant le capteur sélectionné : un clignotement double en continu indique, par exemple, que le canal 2 est sélectionné.

**Remarque :** l'unité quitte le mode de réglage du canal et transmet le signal RF dans le cas où vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes. L'unité principale enregistre alors la température détectée par le capteur (en présence d'une unité avec écran LCD, vous pouvez commuter l'affichage °C/°F de l'écran LCD). Les canaux 4 et 5 sont réservés pour d'autres modèles ; veuillez donc ne pas les sélectionner en tant que canal de capteur sans fil.

## DEFILEMENT AUTOMATIQUE DU CANAL A DISTANCE

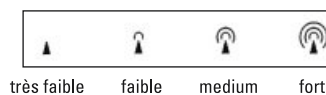
L'appareil est équipé d'une fonction de défilement automatique. Lorsque cette fonction est activée, l'appareil indique successivement la température de chaque capteur extérieur pendant 4 secondes.

1. Pour afficher manuellement la température d'un certain capteur, appuyez sur la touche CHANNEL (CANAL) jusqu'à apparition du canal concerné.
2. Pour activer la fonction de défilement automatique, utilisez la touche CHANNEL (CANAL) afin de sélectionner le canal 1, 2, etc. jusqu'à apparition de l'icône de défilement.

## HORLOGE DCF-77 RADIO-PILOTEE

Le signal pour l'heure radio-pilotée est basé sur une horloge atomique au césium à Braunschweig (signal horaire officiel en Allemagne). L'heure est codée, puis émise depuis Mainflingen, près de Francfort, sur la fréquence DCF 77 (77,5 kHz). La plage de transmission du signal est de 1 500 km, ce qui signifie que la plus grande partie de l'Europe de l'Ouest et de l'Europe centrale est prise en charge par ce signal. L'heure reçue dans cette plage est parfaitement exacte. L'icône de vague clignote dès la réception du/des signal/signaux du/des capteur(s) vous indiquant que l'unité de réception reçoit bien le signal horaire DCF radio-piloté.

La puissance du signal (icône vague) est indiquée à l'aide de 4 symboles :



En cas de réception correcte du signal horaire, le symbole de vague est affiché en permanence à l'écran LCD ; l'heure et le calendrier sont automatiquement mis à jour.

**Remarque :** Tous les réglages manuels sont bloqués dans les 10 premières minutes de la réception du signal. Si vous désirez effectuer un réglage, appuyez une fois sur la touche [▼] afin d'interrompre la réception.

## REGLAGE DE L'HORLOGE, DU CALENDRIER ET DE LA LANGUE

1. Appuyez sur la touche [CLOCK] pendant 2 secondes afin de sélectionner le mode de réglage de l'heure. L'affichage 24 heures clignote.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] afin de commuter entre l'affichage de l'heure au format 24 heures ou 12 heures, puis appuyez sur la touche [CLOCK] afin de confirmer le réglage.
3. L'affichage des heures clignote à l'écran. Utilisez la touche [▲] afin d'augmenter la valeur d'une heure ou la touche [▼] afin de la diminuer d'une heure jusqu'à apparition de l'heure désirée. Vous pouvez faire défiler rapidement les unités en maintenant l'une des deux touches enfoncée. Appuyez sur la touche [CLOCK] afin de confirmer votre sélection.
4. L'affichage des minutes clignote à l'écran. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] afin de régler les minutes. Vous pouvez faire défiler rapidement les unités en maintenant l'une des deux touches enfoncée. Appuyez sur la touche [CLOCK] afin de confirmer votre sélection.
5. Les chiffres de l'année clignotent et le symbole „Y” apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] afin de régler l'année. Appuyez sur la touche [CLOCK] afin de confirmer votre sélection.
6. Les icônes „D” et „M” clignotent. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] afin de sélectionner le format D M (jour-mois) ou M D (mois-jour). Appuyez sur la touche [CLOCK] afin de confirmer votre sélection.
7. Les chiffres du mois clignotent. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] afin de régler le mois. Appuyez sur la touche [CLOCK] afin de confirmer votre sélection. Procédez de la même manière afin de régler le jour.

**Remarque :** la plage de réglage est de 2000 à 2099.

**Remarque :** la plage de réglage est de 2000 à 2099.

**Remarque :** Le jour de la semaine est automatiquement calculé et affiché pour la date réglée préalablement.

8. Le chiffre „E” clignote. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] afin de sélectionner la langue d'affichage du jour de la semaine parmi les 5 langues suivantes : anglais, allemand, français, espagnol et italien (voir le tableau 1). Appuyez sur la touche [CLOCK] afin de confirmer votre sélection.
9. Le symbole „ON” clignote. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] afin d'activer ou de désactiver la fonction RCC. Appuyez sur la touche [CLOCK] afin de confirmer votre sélection.

**Remarque :** la fonction RCC est activée par défaut.

Tableau 1

Multi Language Day					
display language					
	ENGLISH	GERMAN	FRENCH	SPANISH	ITALIAN
SUNDAY	SU <sup>(SUN)</sup>	SO <sup>(SON)</sup>	DI <sup>(DIM)</sup>	DO <sup>(DOS)</sup>	DO <sup>(DOM)</sup>
MONDAY	MO <sup>(MON)</sup>	MO <sup>(MOI)</sup>	LU <sup>(LUN)</sup>	LU <sup>(LUN)</sup>	LU <sup>(LUN)</sup>
TUESDAY	TU <sup>(TUE)</sup>	DI <sup>(DIN)</sup>	MA <sup>(MAR)</sup>	MA <sup>(MAR)</sup>	MA <sup>(MAR)</sup>
WEDNESDAY	WE <sup>(WED)</sup>	MI <sup>(MIS)</sup>	ME <sup>(MER)</sup>	MI <sup>(MIE)</sup>	ME <sup>(MER)</sup>
THURSDAY	TH <sup>(THU)</sup>	DO <sup>(DON)</sup>	JE <sup>(JEU)</sup>	JU <sup>(JUE)</sup>	GI <sup>(GIO)</sup>
FRIDAY	FR <sup>(FRI)</sup>	FR <sup>(FRE)</sup>	VE <sup>(VEN)</sup>	VI <sup>(VIE)</sup>	VE <sup>(VEN)</sup>
SATURDAY	SA <sup>(SAT)</sup>	SA <sup>(SAM)</sup>	SA <sup>(SAM)</sup>	SA <sup>(SAB)</sup>	SA <sup>(SAB)</sup>

**Remarque :** L'unité conserve le réglage actuel et retourne automatiquement au mode d'affichage normal dans le cas où vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes.

## Réglage de l'alarme quotidienne

1. En mode d'affichage de l'heure, appuyez trois fois sur la touche [CLOCK] afin de commuter vers le mode d'affichage de l'heure d'alarme.
2. Appuyez sur la touche [CLOCK] pendant 2 secondes afin de sélectionner le mode de réglage de l'alarme.
3. Les heures clignotent ; utilisez la touche [▲] afin d'augmenter la valeur d'une heure ou la touche [▼] afin de la diminuer d'une heure jusqu'à apparition de l'heure désirée. Vous pouvez faire défiler rapidement les unités en maintenant l'une des deux touches enfoncée. Appuyez sur la touche [CLOCK] afin de confirmer votre sélection.
4. L'affichage des minutes clignote à l'écran. Utilisez la touche [▲] afin d'augmenter la valeur d'une minute ou la touche [▼] afin de la diminuer d'une minute jusqu'à apparition de l'heure désirée. Vous pouvez faire défiler rapidement les unités en maintenant l'une des deux touches enfoncée. Appuyez sur la touche [CLOCK] afin de confirmer votre sélection et quitter le mode de réglage.

## CYCLE D'ALLUMAGE DES ICÔNES DANS LE CRISTAL

1. Appuyez sur la touche [UNIT] pendant 2 secondes afin de faire clignoter les chiffres du cycle d'allumage des icônes météo dans le cristal.

- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] afin de sélectionner la durée d'allumage : 5 minutes, 10 minutes, 20 minutes, 30 minutes ou 60 minutes.
- Le symbole „ON” clignote à l'écran. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] afin d'activer ou désactiver le cycle d'allumage des icônes météo dans le cristal. Appuyez sur la touche [UNIT] afin de confirmer votre sélection et quitter le mode de réglage. Un cycle d'allumage long utilise moins d'énergie et vous permet d'économiser les piles.

## Spécifications

### Unité principale (WSC801)

Plage d'affichage de la température intérieure (IN):

de -10 °C à +60,0 °C (de 14 °F à 140,0 °F)

Plage de service recommandée:

de 0 °C à +50,0 °C (de 32,0 °F à 122,0 °F)

Résolution de la température: 0,1 °C (0,2 °F)

Mesure de la température à distance

Plage d'affichage de la température extérieure (OUT):

de -20,0 °C à +60,0 °C (de -4,0 °F à 140,0 °F)

Résolution de la température: 0,1 °C (0,2 °F)

Piles: 4 piles alcalines LR6/AA UM-3 1,5 V

### Capteur extérieur sans fil (TTX302)

Plage d'affichage de la température:

de -20,0 °C à +60,0 °C (de -4,0 °F à 140,0 °F)

Plage de service recommandée:

de -10,0 °C à +50,0 °C (de 14,0 °F à 122,0 °F)

Résolution de la température: 0,1 °C (0,2 °F)

Fréquence de transmission RF: 433 MHz

Portée de transmission RF: 75 mètres au maximum

Cycle de détection de la température:

60 - 75 secondes

Piles: 2 piles alcalines LR03/AAA UM-4 1,5 V

## Certificats d'agrément et de sécurité/Informations générales

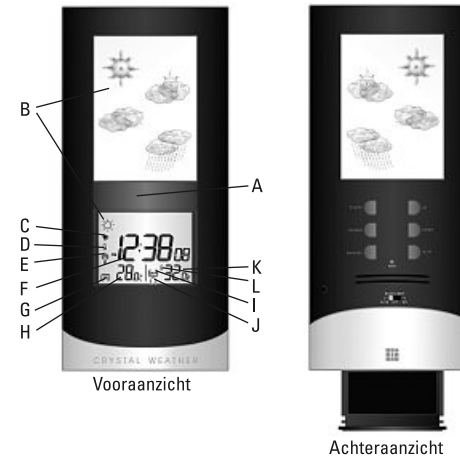
Cet appareil porte la caractéristique CE selon les prescriptions des directives R&TTE (1999/5/EG).

Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres règlements de la directive 1999/5/EG. Vous pouvez consulter la déclaration de régularité et de conformité sur internet en cliquant sur : <http://www.hama.com>

We feliciteren u met de aanschaf van dit nieuwe kristal weerstation met 3-D-projectiesymbolen. Dit unieke toestel is bestemd voor dagelijks gebruik, thuis of op kantoor, en heeft dankzij zijn uitgebreide functies een hoge gebruikswaarde. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om vertrouwd te worden met de bediening van het toestel en om volledig gebruik te kunnen maken van alle functies.

## FUNCTIES VAN HET WEERSTATION

Dit weerstation meet de omgevingstemperatuur en de luchtdruk en maakt aan de hand daarvan de weersvoorspelling. Bovendien is dit toestel met een 433-MHz-interface uitgerust die binnen een bereik van 75 meter (in open veld) temperatuurgegevens van max. drie buitensensoren kan ontvangen. De gegevens worden continu geactualiseerd en op het LCD-display weergegeven.



## PRODUCTKENMERKEN: HOOFDTOESTEL

### A Infrarood-bewegingssensor

Contactloze schakelaar voor het activeren van de achtergrondverlichting of de snooze-functie. De schakelaar wordt door een handbeweging op een afstand van max. 8 cm geactiveerd.

### B Weersvoorspelling

Voor de weersvoorspelling worden het 3D-weersymbool in het kristal en het weersymbool op het display tegelijkertijd weergegeven.

### C Alarmsymbool

Wordt weergegeven zodra de dagelijkse alarmtijd geactiveerd is.

### D Batterij leeg

Geeft aan dat de batterij in het hoofdtoestel bijna leeg is en dat de informatie die op het display wordt weergegeven niet meer betrouwbaar is. De batterijen moeten meteen vervangen worden.

### E Ontvangst radiosignaal

Toont het ontvangstsignaal van het DCF-radiosignaal voor de tijdbesturing.

### F Klokvenster

Geeft de actuele tijd, de kalender of de alarmtijd aan.

### G Weergave van de binnentemperatuur

Geeft aan dat de binnentemperatuur wordt weergegeven.

### H Weergave binnentemperatuur maximum/minimum

Toont de maximale/minimale binnentemperatuur.

### I Signaalweergave buitensensor

Geeft de buitensensor aan waarvan het laatste signaal ontvangen wordt. Er kunnen maximaal drie verschillende buitensensoren weergegeven worden, die op drie verschillende plaatsen binnen een bereik van 75 m aangebracht zijn.

### J Automatische kanaalwissel

Het pijlsymbool wordt weergegeven als het toestel automatisch tussen de drie verschillende radiokanalen wisselt.

### K Weergave buitentemperatuur maximum/minimum

Toont de maximale/minimale buitentemperatuur.

### L Weergave buitensensor „Batterij leeg”

Geeft het aan als de batterijen van de buitensensor bijna leeg zijn en de temperatuurwaarde die door de sensor gemeten wordt niet meer betrouwbaar is. De batterijen moeten meteen vervangen worden.

## BESCHRIJVING VAN DE TOETSEN

**1. [LIGHT/SNOOZE]** is een contactloze schakelaar met infrarood-bewegingssensor. De bewegingssensor bevindt zich tussen het kristal en het LCD-display. De sensor herkent bewegingen tot een afstand van ca. 8 cm. Na het activeren van de schakelaar wordt de achtergrondverlichting gedurende 16 seconden ingeschakeld (bij aangesloten voedingsadapter 24 seconden) en wordt het alarmsignaal gedurende vijf minuten onderbroken (snooze-functie).

### 2. [Clock]

Door deze toets in te drukken, schakelt u tussen de weergavemodi voor tijd, kalender en alarmtijd om. Als u de toets gedurende twee seconden indrukt, wordt de instelmodus voor de actuele weergave (klok, kalender of alarmtijd) opgeroepen.

### 3. [▲]

Elke keer als u de toets indrukt, verhoogt u in de instelmodus voor klok, kalender of alarmtijd de instelwaarde met een stap. In de RCC-radiomodus kunt u de radiobesturing met een korte druk op de toets deactiveren. Als u de toets gedurende twee seconden indrukt, wordt de radiobesturing handmatig geactiveerd.

### 4. [▼]

Als de instelmodus voor klok, kalender of alarmfunctie geactiveerd is, kunt u met een druk op een willekeurige toets de instelwaarde met een stap verlagen.



Als u de toets in de weergavemodus voor wekker een keer indrukt, wordt de dagelijkse alarmfunctie geactiveerd resp. gedeactiveerd.

### 5. [Channel]

Met deze toets kunt u de kanalen 1, 2, 3 en de automatische kanaalwissel selecteren.

Als u de toets gedurende twee seconden indrukt, wordt de sensorzoekfunctie geactiveerd resp. gedeactiveerd.

### 6. [Memory]

Met deze toets schakelt u om tussen de opgeslagen max./min.-waarden van de binnen- en buitenthermometer.

Als u tijdens de max./min.-temperatuurweergave de toets gedurende twee seconden ingedrukt houdt, wordt het geheugen gewist.

### 7. [unit]

Met deze toets kunt u tussen de temperatuureenheden °C en °F omschakelen.

Als u de toets gedurende twee seconden ingedrukt houdt, kunt u de verlichtingscyclus voor de weersymbolen in het kristal instellen.

### 8. [Reset]

Als u het toestel op de fabriekinstellingen wilt terugzetten, drukt u op deze toets.

Schuifregelaar [BACKLIGHT] voor het instellen van de achtergrondfunctie

Schake-stand	Alleen batterij	Batterij en voedingsadapter	Alleen voedingsadapter
Auto	Infrarood-bewegings-sensor activeert achtergrondverlichting gedurende 16 seconden	Infrarood-bewegings-sensor activeert achtergrondverlichting gedurende 24 seconden	→
OFF	Achtergrondverlichting gedeactiveerd	→	→
ON	Infrarood-bewegings-sensor activeert achtergrondverlichting gedurende 16 seconden	Achtergrondverlichting altijd geactiveerd	→

### EERSTE STAPPEN

Dit weerstation laat zich makkelijk instellen. Volg voor een optimale werking de volgende stappen in de aangegeven volgorde uit.

1. Leg eerst de batterijen in het hoofdtoestel voordat u de batterijen in de sensoreenheden legt.
2. De ontvangsteenheden kan pas handmatig ingesteld worden als de registratie van de radiosensoren voor de buitenmeting afgesloten is.
3. Buitensensor en hoofdtoestel moeten in het overdrachtbereik opgesteld worden. Onder normale omstandigheden bedraagt dit bereik ca. 75 meter.

De buitensensor is weliswaar weersbestendig, maar moet een plaats opgesteld worden waar hij niet blootgesteld wordt aan direct zonlicht, regen of sneeuw.

### BATTERIJEN IN HET HOOFDSTEL LEGGEN

1. Draai de metalen moer onder het toestel tegen de wijzers van de klok in om het batterijkap te openen.
2. Leg de vier 1,5-V alkaline-mangaan-batterijen, type AA in het batterijkap. Let erop dat de polen in de juiste richting liggen.
3. Schuif het batterijkap weer terug en draai de metalen moer onder het toestel met de wijzers van de klok mee om het batterijkap weer te sluiten.

**Aanwijzing:** vervang de batterijen als de melding voor "Batterij leeg" rechts boven in het display verschijnt.

### Radiosensoren voor de buitenmeting registreren

1. Leg eerst de vier batterijen, type AA in het hoofdtoestel zodat de temperatuurweergave „- - -“ weergeeft. Als het golfsymbool gedurende twee minuten knippert, is de sensorzoekfunctie actief.
2. Plaats als tweede stap twee batterijen, type AAA in de buitensensoren. Als de LED aan de voorzijde ongeveer elke twee seconden één keer knippert, is kanaal 1 actief.
3. Als de LED knippert en u drukt één keer op de toets [CH], wordt kanaal 2 geactiveerd. Als u de toets [CH] nogmaals indrukt, kunt u tot kanaal 5 omschakelen. De LED knippert, afhankelijk van het kanaal dat op dat moment actief is. Dat wil zeggen, hij knippert bijvoor beeld twee keer na elkaar als kanaal 2 geselecteerd is.

**Aanwijzing:** als u gedurende tien seconden geen verdere toetsen indrukt, wordt de kanaalinstelmodus beëindigd en het radiosignaal verstuurd. Het hoofdtoestel registreert nu de temperatuurwaarde van de sensor. (Als de zender over een LCD-display beschikt, kunt u met de toets „C/F“ de weergegeven temperatuureenheid op Celsius of Fahrenheit omzetten.) De kanalen 4 en 5 zijn gereserveerd voor andere modellen. Zet daarom de buitensensor nooit op kanaal 4 of 5.

### AUTOMATISCHE KANAALWISSEL

Het toestel is met een automatische kanaalwisselfunctie uitgerust. Als deze functie geactiveerd is, geeft het toestel telkens, gedurende vier seconden de temperaturen van alle buitensensoren weer.

1. Als u de temperatuurwaarde van een bepaalde sensor handmatig wilt oproepen, drukt u de toets **CHANNEL** in tot het gewenste kanaalnummer wordt weergegeven.

2. Om de automatische kanaalwissel te activeren, drukt u de toets **CHANNEL** meerder keren na elkaar in, tot het pijlsymbool wordt weergegeven.

### KLOK MET DCF77-RADIOBESTURING

De tijdbasis voor het radiografische signaal wordt door de Caesium-atoomklok in Braunschweig (officiële standaardklok voor Duitsland) geleverd. Het gecodeerde tijdsignaal wordt dan in Mainflingen bij Frankfurt am Main (Duitsland) op de lange-golf-frequentie 77,5 kHz uitgestraald. Het bereik van dit signaal bedraagt ca. 1500 km, d.w.z. dat het grootste deel van West- en Midden-Europa door dit signaal afgedekt wordt. Binnen dit bereik is de ontvangen tijd zeer precies. Zodra de sensorsignalen ontvangen worden, knippert het golfsymbool. Het toestel signaleert daarmee de ontvangstmogelijkheid voor het radiografische signaal DCF77.

Het golfsymbool geeft aan de hand van de volgende vier toestanden de sterkte van het ontvangen DCF77-signaal aan:



Na de ontvangst van het tijdsignaal blijft het golfsignaal op het display staan. Tijd en datum worden automatisch geactualiseerd. **Aanwijzing:** tijdens de tien minuten waarin het tijdsignaal ontvangen wordt, zijn alle handmatige instelfuncties geblokkeerd. Als u tijdens deze tijdspanne handmatige instellen wilt uitvoeren, drukt u één keer op de toets [▲] om de ontvangstfuncties te deactiveren.

### TIJD, DATUM EN TAAL INSTELLEN

1. Voor het instellen van de tijd, houdt u de toets [CLOCK] gedurende twee seconden ingedrukt. Het 24-uur-symbool knippert.
2. Druk de toets [▲] of [▼] in om van de 24- naar de 12-uur-weergave te gaan en terug. Druk vervolgens ter bevestiging op [CLOCK].
3. De uren knipperen. Stel de gewenste uren in. Met de toets [▲] verhoogt u de uren, met [▼] verlaagt u de uren met telkens één uur. Voor een snelle instelling houdt u de betreffende toets ingedrukt. Druk ter bevestiging op [CLOCK].
4. De minuten knipperen. Stel met de toets [▲] resp. [▼] de minuten in. Voor een snelle instelling houdt u de betreffende toets ingedrukt. Druk ter bevestiging op [CLOCK]. **Aanwijzing:** als u de minuten wilt wijzigen, worden de seconden automatisch op nul gezet.
5. De jaren knipperen en het „Y“-symbool is te zien. Stel met de toets [▲] resp. [▼] het jaar in. Druk ter bevestiging op [CLOCK]. **Aanwijzing:** er kan alleen een jaartal tussen 2000 en 2099 ingesteld worden.
6. De symbolen „D“ en „M“ knipperen. Druk op [▲] of [▼] om het weergaveformaat D M (dag-maand) of M D (maand-dag) in te stellen. Druk ter bevestiging op [CLOCK].
7. De maanden knipperen. Stel met de toets [▲] resp. [▼] de juiste maand in. Druk ter bevestiging op [CLOCK]. Stel de datum op dezelfde manier in. **Aanwijzing:** de weekdagen worden voor de ingestelde datum automatisch berekend en weergegeven.

8. Het cijfer E knippert. Druk de toets [▲] of [▼] in om één van de vijf talen te selecteren, waarin de weekdagen kunnen worden weergegeven (Engels, Duits, Frans, Spaans, Italiaans, zie tabel 1). Druk ter bevestiging op [CLOCK].
9. Het symbool „ON“ knippert. Stel met de toets [▲] resp. [▼] de radiobesturing in. Druk ter bevestiging op [CLOCK]. **Aanwijzing:** De radiobesturing is standaard geactiveerd

Tabel 1

Multi Language Day					
	display language				
	ENGLISH	GERMAN	FRENCH	SPANISH	ITALIAN
SUNDAY	SU (SU)	SO (SO)	DI (DI)	DO (DO)	DO (DO)
MONDAY	MO (MO)	MO (MO)	LU (LU)	LU (LU)	LU (LU)
TUESDAY	TU (TU)	DI (DI)	MA (MA)	MA (MA)	MA (MA)
WEDNESDAY	WE (WE)	MI (MI)	ME (ME)	MI (MI)	ME (ME)
THURSDAY	TH (TH)	DO (DO)	JE (JE)	JU (JU)	GI (GI)
FRIDAY	FR (FR)	FR (FR)	VE (VE)	VI (VI)	VE (VE)
SATURDAY	SA (SA)	SA (SA)	SA (SA)	SA (SA)	SA (SA)

**Aanwijzing:** als u in de instelmodus gedurende tien seconden geen verdere toets indrukt, wordt de instelling automatisch opgeslagen en wordt er naar de normale weergavemodus teruggekeerd.

### Dagelijkse alarmtijd instellen

1. Terwijl de tijd wordt weergegeven, drukt u drie keer op de toets [CLOCK] om de alarmtijd weer te geven.
2. Voor het instellen van de alarmtijd, houdt u de toets [CLOCK] gedurende twee seconden ingedrukt.
3. De uren knipperen. Stel nu de gewenste uren in. Met de toets [▲] verhoogt u de uren, met [▼] verlaagt u de uren met telkens één uur. Voor een snelle instelling houdt u de betreffende toets ingedrukt. Druk ter bevestiging op [CLOCK].
4. De minuten knipperen. Stel de minuten in. Met de toets [▲] verhoogt u de minuten, met [▼] verlaagt u de minuten met telkens één minuut. Voor een snelle instelling houdt u de betreffende toets ingedrukt. Druk de toets [CLOCK] in om de instellingen te bevestigen en af te sluiten.

### VERLICHTINGSCYCLUS VOOR WEERSYMBOLEN IN HET KRISTAL

1. Als u de toets [UNIT] gedurende twee seconden indrukt, knipperen de cijfers voor de verlichtingscyclus van de weersymbolen in het kristal.
2. Selecteer met de toets [▲] resp. [▼] de juiste maand in. Druk ter bevestiging op [CLOCK] de duur. U heeft de volgende instelmogelijkheden: 5 minuten, 10 minuten, 20 minuten, 30 minuten en 60 minuten.
3. Het symbool „ON“ knippert. Als u de toets [▲] resp. [▼] de juiste maand in. Druk ter bevestiging op [CLOCK] indrukt, wordt de verlichtingscyclus voor de weersymbolen in het kristal in- of uitgeschakeld.



Druk de toets [UNIT] in om de instellingen te bevestigen en af te sluiten. Als u een langere verlichtingscyclus selecteert, spaart u stroom en de batterijen gaan langer mee.

## Technische gegevens

### Hoofdtoestel (WSC801)

Weergegeven temperatuurbereik binnen:

-10 °C tot +60,0 °C (14 °F tot 140,0 °F)

Aanbevolen bereik:

0 °C tot +50,0 °C (32,0 °F tot 122,0 °F)

Temperatuurresolutie: 0,1 °C (0,2 °F)

Temperatuurmeting op afstand

Weergegeven temperatuurbereik buiten:

-20 °C tot +60,0 °C (-4,0 °F tot 140,0 °F)

Temperatuurresolutie: 0,1 °C (0,2 °F)

Batterijen:

4x 1,5-V alkaline-mangaan-batterijen, type UM-3 AA

### Buitensensor (TTX302)

Weergegeven temperatuurbereik:

-20 °C tot +60,0 °C (-4,0 °F tot 140,0 °F)

Aanbevolen bereik: -10 °C tot +50,0 °C (14,0 °F tot 122,0 °F)

Temperatuurresolutie: 0,1 °C (0,2 °F)

Zendfrequentie radiosignaal: 433 MHz

Bereik van de radiografische zender: maximaal 75 meter

Temperatuurmeetcyclus: 60 - 75 seconden

Batterijen:

2x 1,5-V alkaline-mangaan-batterijen, type UM-4 AAA

## Registratiebewijzen en veiligheidskeuringen/algemene informatie

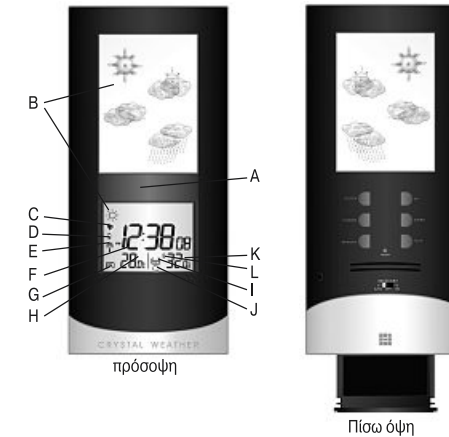
Dit toestel draagt de CE-markering volgens de bepalingen van de richtlijn R&TTE (1999/5/EG).

Hama GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat dit toestel voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming en de conformiteitsverklaring vindt u op internet onder <http://www.hama.com>

Σας συχαίρουμε για την αγορά αυτού του νέου μετεωρολογικού σταθμού με κρύσταλλο και σύμβολα προβολής 3-D. Αυτή η μοναδική συσκευή προορίζεται για την καθημερινή χρήση στο σπίτι ή το γραφείο και παρέχει ένα υψηλό επίπεδο χρηστικότητας λόγω των πλούσιων λειτουργιών της. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας, έτσι ώστε να εξοικειωθείτε με το χειρισμό της συσκευής και να μπορέσετε να εκμεταλευθείτε πλήρως τις λειτουργίες.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΜΕΤΕΩΡΟΛΟΓΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ

Αυτός ο μετεωρολογικός σταθμός μετρά τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και την ατμοσφαιρική πίεση και υπολογίζει, από τις τιμές που προκύπτουν, την πρόγνωση του καιρού. Επιπλέον, η συσκευή έχει εξοπλιστεί με μια ασύρματη διεπαφή 433-MHz, η οποία μπορεί να λαμβάνει δεδομένα θερμοκρασίας από έως και τρεις εξωτερικούς αισθητήρες εντός μιας εμβέλειας 75 μέτρων (σε ανοιχτό χώρο). Τα δεδομένα ενημερώνονται συνεχώς και προβάλλονται στην οθόνη LCD.



## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: ΚΥΡΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗ

### A Υπέρυθρος αισθητήρας κίνησης

Διακόπτης άνευ επαφής για την ενεργοποίηση του εσωτερικού φωτισμού ή της λειτουργίας της αναβολής αφύπνισης. Ο διακόπτης διεγείρειται μέσω μιας κίνησης χειρός σε απόσταση έως και περίπου 8 cm μπροστά από τον αισθητήρα.

### B Πρόγνωση καιρού

Για την πρόγνωση του καιρού προβάλλονται ταυτόχρονα το σύμβολο καιρού 3D στον κρύσταλλο και το σύμβολο καιρού στην οθόνη.

### C Σύμβολο αφύπνισης

Εμφανίζεται όταν έχει ενεργοποιηθεί η καθημερινή ώρα αφύπνισης.

### D Άδεια μπαταρία

Υποδεικνύει ότι η μπαταρία της κύριας συσκευής είναι σχεδόν άδεια και ότι οι πληροφορίες που εμφανίζονται στην οθόνη δεν είναι πλέον αξιόπιστες. Οι μπαταρίες θα πρέπει να αντικατασταθούν άμεσα.

## E Λήψη ραδιοσήματος

Εμφανίζει την κατάσταση λήψης του ραδιοσήματος DCF για το χρονικό έλεγχο.

## F Παράθυρο ρολογιού

Εμφανίζει την τρέχουσα ώρα, το ημερολόγιο ή την ώρα αφύπνισης.

## G Ένδειξη εσωτερικού χώρου

Υποδεικνύει την εμφάνιση της θερμοκρασίας εσωτερικού χώρου.

## H Ένδειξη εσωτερικού χώρου Μέγιστο/Ελάχιστο

Προβάλλει τη μέγιστη/ελάχιστη θερμοκρασία του εσωτερικού χώρου.

## I Ένδειξη σήματος εξωτερικού αισθητήρα

Προβάλλει τον εξωτερικό αισθητήρα, από τον οποίο λαμβάνεται το τρέχον σήμα. Μπορούν να προβληθούν έως και τρεις διαφορετικοί εξωτερικοί αισθητήρες, οι οποίοι έχουν τοποθετηθεί σε τρία διαφορετικά σημεία σε ακτίνα 75 m.

## J Αυτόματη αλλαγή καναλιού

Το κινούμενο σύμβολο βέλους κύλισης εμφανίζεται όταν η συσκευή αλλάζει αυτόματα ανάμεσα στα τρία ραδιοκανάλια.

## K.Εξωτερική ένδειξη Μέγιστο/Ελάχιστο

Προβάλλει τη μέγιστη/ελάχιστη εξωτερική θερμοκρασία.

## L Ένδειξη εξωτερικού αισθητήρα «Άδεια μπαταρία»

Εμφανίζεται όταν οι μπαταρίες του εξωτερικού αισθητήρα είναι σχεδόν άδειες και η τιμή θερμοκρασίας που έχει μετρηθεί από τον αισθητήρα δεν είναι πλέον αξιόπιστη. Οι μπαταρίες θα πρέπει να αντικατασταθούν άμεσα.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΠΛΗΚΤΡΩΝ

### 1. Το [LIGHT/SNOOZE] είναι ένας διακόπτης άνευ επαφής με υπέρυθρο αισθητήρα κίνησης.

Ο αισθητήρας κίνησης βρίσκεται μεταξύ του κρυστάλλου και της οθόνης LCD.

Ο αισθητήρας αναγνωρίζει κινήσεις από έως και μια απόσταση περίπου 8 cm. Μετά τη διέγερση του διακόπτη, ο εσωτερικός φωτισμός ενεργοποιείται για 16 δευτερόλεπτα (με συνδεδεμένο τροφοδοτικό 24 δευτερόλεπτα) ή το σήμα αφύπνισης διακόπτεται προσωρινά για πέντε λεπτά (λειτουργία αναβολής αφύπνισης).

### 2. [Clock]

Εάν πιέσετε σύντομα αυτό το πλήκτρο, αλλάζετε μεταξύ των λειτουργιών ένδειξης ώρας, ημερολογίου και ώρας αφύπνισης. Εάν κρατήσετε το πλήκτρο πατημένο για δύο δευτερόλεπτα, τότε πραγματοποιείται κλήση της λειτουργίας ρύθμισης για την εκάστοτε ένδειξη (ώρα, ημερολόγιο ή ώρα αφύπνισης).

### 3. [▲]

Κάθε φορά που πιέζετε αυτό το πλήκτρο αυξάνετε την τιμή ρύθμισης κατά μια βαθμίδα στη λειτουργία ρύθμισης για την ώρα, το ημερολόγιο ή την ώρα αφύπνισης. Στην ραδιολειτουργία RCC, μπορείτε να απενεργοποιήσετε το ραδιοέλεγχο με σύντομο πάτημα του πλήκτρου.

Εάν κρατήσετε το πλήκτρο πατημένο για δύο δευτερόλεπτα, ο ραδιοέλεγχος ενεργοποιείται χειροκίνητα.

#### 4. [▼]

Όταν η λειτουργία ρύθμισης για την ώρα, το ημερολόγιο ή τη λειτουργία αφύπνισης έχει ενεργοποιηθεί, μπορείτε με κάθε ένα πάτημα του πλήκτρου να μειώνετε την τιμή ρύθμισης κατά μια βαθμίδα.

Εάν πιέσετε αυτό το πλήκτρο μια φορά στη λειτουργία ένδειξης αφύπνισης, η καθημερινή λειτουργία αφύπνισης ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται.

#### 5. [Channel]

Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να επιλέγετε μεταξύ των καναλιών 1, 2, 3 και της αυτόματης αλλαγής καναλιού.

Εάν κρατήσετε το πλήκτρο πατημένο για δύο δευτερόλεπτα, ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται η λειτουργία αναζήτησης αισθητήρα.

#### 6. [Memory]

Με αυτό το πλήκτρο αλλάζετε μεταξύ των αποθηκευμένων τιμών Μέγιστη/Ελάχιστη του εσωτερικού και εξωτερικού θερμομέτρου. Εάν κρατήσετε το πλήκτρο πατημένο για δύο δευτερόλεπτα κατά τη διάρκεια της ένδειξης θερμοκρασίας Μέγιστη/Ελάχιστη, τότε η μνήμη διαγράφεται.

#### 7. [unit]

Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να αλλάζετε μεταξύ των μονάδων μέτρησης θερμοκρασίας °C και °F. Εάν κρατήσετε το πλήκτρο πατημένο για δύο δευτερόλεπτα, μπορείτε να ρυθμίσετε τον κύκλο φωτισμού για τα σύμβολα καιρού στον κρύσταλλο.

#### 8. [Reset]

Εάν θέλετε να επαναφέρετε τη συσκευή στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, πιέστε αυτό το πλήκτρο.

#### Συρόμενος διακόπτης [BACKLIGHT] για τη ρύθμιση της λειτουργίας φωτισμού

Θέση διακόπτη	Μόνο μπαταρία	Μπαταρία και τροφοδοτικό	Μόνο τροφοδοτικό
Αυτόματη λειτουργία	Ο υπέρυθρος αισθητήρας κίνησης ενεργοποιεί τον εσωτερικό φωτισμό για 16 δευτερόλεπτα	Ο υπέρυθρος αισθητήρας κίνησης ενεργοποιεί τον εσωτερικό φωτισμό για 24 δευτερόλεπτα	→
OFF	Απενεργοποιημένη η λειτουργία φωτισμού	→	→
ON	Εσωτερικός φωτισμός σε διαρκή ενεργοποίηση	Εσωτερικός φωτισμός σε διαρκή ενεργοποίηση	→

#### ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ

Η προετοιμασία αυτού του μετεωρολογικού σταθμού είναι εύκολη. Για την εξασφάλιση της βέλτιστης λειτουργίας, διεξάγετε τα παρακάτω βήματα με τη σειρά που περιγράφονται.

1. Τοποθετήστε αρχικά τις μπαταρίες στην κύρια συσκευή προτού βάλετε τις μπαταρίες των μονάδων αισθητήρα.
2. Η χειροκίνητη ρύθμιση της μονάδας λήψης μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνον αφού ολοκληρωθεί η καταχώρηση των αισθητήρων ραδιοκυμάτων για την εξωτερική μέτρηση.
3. Ο εξωτερικός αισθητήρας και η κύρια συσκευή θα πρέπει να τοποθετηθούν σε εμβέλεια μεταβίβασης δεδομένων—υπό κανονικές συνθήκες σε ακτίνα περίπου 75 μέτρων. Παρόλο που ο εξωτερικός αισθητήρας είναι ανθεκτικός στις καιρικές συνθήκες, θα πρέπει να τοποθετηθεί σε μέρος στο οποίο δεν εκτίθεται σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, βροχή ή χιόνι.

#### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΣΤΗΝ ΚΥΡΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗ

1. Γυρίστε το μεταλλικό παξιμάδι στο κάτω μέρος της συσκευής αριστερόστροφα για να ξεβιδώσετε και να ανοίξετε τη θήκη των μπαταριών.
2. Τοποθετήστε τέσσερις αλκαλικές μπαταρίες μαγγανίου 1,5 V τύπου AA. Προσέξτε η πολικότητα να είναι σωστή.
3. Σπρώξτε τη θήκη μπαταριών πάλι προς τα πίσω και γυρίστε το μεταλλικό παξιμάδι στο κάτω μέρος της συσκευής δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε τη θήκη των μπαταριών.

**Υπόδειξη:** Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν εμφανιστεί επάνω δεξιά στην οθόνη η ένδειξη «Άδεια μπαταρία».

#### Καταχώρηση αισθητήρων ραδιοκυμάτων για την εξωτερική μέτρηση

1. Τοποθετήστε πρώτα τις τέσσερις μπαταρίες τύπου AA στην κύρια συσκευή, ώστε η ένδειξη να δείχνει «- - -». Εάν το σύμβολο κυμάτων αναβοσβήνει για δύο λεπτά, έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία αναζήτησης αισθητήρα.
2. Σε δεύτερο βήμα, τοποθετήστε δύο μπαταρίες τύπου AAA στον εξωτερικό αισθητήρα. Εάν η λυχνία LED στην μπροστινή πλευρά αναβοσβήνει περίπου κάθε δύο δευτερόλεπτα μια φορά, το κανάλι 1 είναι ενεργό.
3. Εάν η λυχνία LED αναβοσβήνει και εσείς πατήσετε μια φορά το πλήκτρο [CH], τότε ενεργοποιείται το κανάλι 2. Εάν συνεχίσετε να πιέζετε το πλήκτρο [CH], μπορείτε να μεταβείτε μέχρι και στο κανάλι 5. Η λυχνία LED αναβοσβήνει με τη συχνότητα του τρέχοντος ενεργοποιημένου καναλιού, δηλαδή, αναβοσβήνει π.χ. δύο φορές διαδοχικά, όταν έχει επιλεγεί το κανάλι 2.

**Υπόδειξη:** Εάν δεν πατήσετε κάποιο άλλο πλήκτρο για δέκα δευτερόλεπτα, η λειτουργία ρύθμισης καναλιού τερματίζεται και το ραδιοσήμα αποστέλλεται. Η κύρια συσκευή καταχωρεί τώρα την τιμή θερμοκρασίας του αισθητήρα. (Εάν ο πομπός διαθέτει οθόνη LCD, μπορείτε με το πλήκτρο «C/F» να αλλάξετε την εμφανιζόμενη μονάδα μέτρησης θερμοκρασίας από βαθμούς Κελσίου σε Φαρενάιτ ή αντίστροφα.) Τα κανάλια 4 και 5 είναι δεσμευμένα για άλλα μοντέλα. Για το λόγο αυτό, μη ρυθμίζετε σε καμία περίπτωση τον εξωτερικό αισθητήρα στο κανάλι 4 ή 5.

#### ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΛΛΑΓΗ ΚΑΝΑΛΙΟΥ

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια αυτόματη λειτουργία αλλαγής καναλιού. Εάν αυτή η λειτουργία ενεργοποιηθεί, η συσκευή εμφανίζει κυκλικά κάθε τέσσερα δευτερόλεπτα διαδοχικά τις θερμοκρασίες των μεμονωμένων εξωτερικών αισθητήρων.

1. Εάν θέλετε να καλέσετε την τιμή θερμοκρασίας ενός συγκεκριμένου αισθητήρα χειροκίνητα, πιέστε το πλήκτρο **CHANNEL** μέχρι να εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός καναλιού.
2. Για να ενεργοποιήσετε την αυτόματη αλλαγή καναλιού, πιέστε το πλήκτρο **CHANNEL** πολλές φορές διαδοχικά, μέχρι να εμφανιστεί το κινούμενο σύμβολο βέλους κύλισης.

#### ΡΟΛΟΪ ΜΕ ΕΛΕΓΧΟ ΡΑΔΙΟΚΥΜΑΤΩΝ DCF77

Η βάση χρονικού υπολογισμού για το σήμα ραδιοελέγχου υπολογίζεται από το ατομικό ρολοί καιού που βρίσκεται εγκατεστημένο στο Braunschweig (επίσημο ρολοί για τη Γερμανία). Το κωδικοποιημένο σήμα ώρας εκπέμπεται στη συνέχεια από το Mainflingen κοντά στη Frankfurt/M. (Γερμανία), στη συχνότητα μακρών κυμάτων 77,5 kHz. Η εμβέλεια αυτού του σήματος ανέρχεται σε περίπου 1500 km, δηλαδή το μεγαλύτερο μέρος της Δυτικής και Κεντρικής Ευρώπης καλύπτεται από αυτό το σήμα. Σε αυτήν την εμβέλεια η ληφθείσα ώρα είναι εξαιρετικά ακριβής. Μόλις γίνει λήψη των σημάτων αισθητήρα, το σύμβολο κυμάτων αναβοσβήνει. Με αυτόν τον τρόπο η συσκευή σηματοδοτεί την ετοιμότητα λήψης για το σήμα ραδιοελέγχου DCF77. Το σύμβολο κυμάτων δείχνει βάσει των παρακάτω τεσσάρων καταστάσεων την ισχύ του ληφθέντος ραδιοσήματος DCF77:



Μετά τη λήψη του σήματος ώρας το σύμβολο κυμάτων παραμένει στην οθόνη και η ώρα και η ημερομηνία ενημερώνονται αυτόματα. **Υπόδειξη:** Κατά τη διάρκεια των δέκα λεπτών, μέσα στα οποία λαμβάνεται το σήμα ώρας, όλες οι χειροκίνητες λειτουργίες ρύθμισης φράζονται. Εάν κατά τη διάρκεια αυτού του χρονικού διαστήματος θελήσετε να πραγματοποιήσετε χειροκίνητες ρυθμίσεις, πιέστε μια φορά το πλήκτρο [▲], για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία λήψης.

#### ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ, ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑΣ

1. Για τη ρύθμιση της ώρας κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **[CLOCK]** για δύο δευτερόλεπτα. Το σύμβολο 24 ωρών αναβοσβήνει.
2. Πιέστε το πλήκτρο [▲] ή [▼], για την εναλλαγή μεταξύ των μορφών ένδειξης 24 και 12 ωρών. Στη συνέχεια, πιέστε το πλήκτρο **[CLOCK]** για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
3. Τα ψηφία ώρας αναβοσβήνουν. Ρυθμίστε την επιθυμητή τιμή για τις ώρες. Με το πλήκτρο [▲] αυξάνετε τον αριθμό των ωρών κατά μια ώρα, ενώ με το πλήκτρο [▼] τον μειώνετε. Για γρήγορη ρύθμιση κρατήστε το εκάστοτε πλήκτρο πατημένο. Για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας πιέστε το πλήκτρο **[CLOCK]**.
4. Τα ψηφία λεπτών αναβοσβήνουν. Ρυθμίστε τα λεπτά με το πλήκτρο [▲] ή αντίστοιχα [▼]. Για γρήγορη ρύθμιση κρατήστε το εκάστοτε πλήκτρο πατημένο. Για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας πιέστε το πλήκτρο **[CLOCK]**. **Υπόδειξη:** Εάν αλλάξετε τα ψηφία λεπτών, τα δευτερόλεπτα ρυθμίζονται αυτόματα σε μηδέν.

5. Τα ψηφία έτους αναβοσβήνουν και εμφανίζεται το σύμβολο «Y». Ρυθμίστε το έτος με το πλήκτρο [▲] ή αντίστοιχα [▼]. Για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας πιέστε το πλήκτρο **[CLOCK]**. **Υπόδειξη:** Τα έτη μπορούν να ρυθμιστούν μόνο εντός της περιόδου 2000 έως 2099.
6. Τα σύμβολα «D» και «M» αναβοσβήνουν. Πιέστε το πλήκτρο [▲] ή [▼], για να ρυθμίσετε τη μορφή ένδειξης D M (Ημέρα-Μήνας) ή M D (Μήνας-Ημέρα). Για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας πιέστε το πλήκτρο **[CLOCK]**.
7. Τα ψηφία για το μήνα αναβοσβήνουν. Ρυθμίστε το μήνα με το πλήκτρο [▲] ή αντίστοιχα [▼]. Για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας πιέστε το πλήκτρο **[CLOCK]**. Ρυθμίστε την ημερομηνία με τον ίδιο τρόπο. **Υπόδειξη:** Οι ημέρες της εβδομάδας υπολογίζονται και εμφανίζονται αυτόματα για τη ρυθμισμένη ημερομηνία.
8. Το ψηφίο E αναβοσβήνει. Πιέστε το πλήκτρο [▲] ή [▼] για να αλλάξετε ανάμεσα στις πέντε γλώσσες, στις οποίες μπορούν να προβληθούν οι ημέρες της εβδομάδας (Αγγλικά, Γερμανικά, Γαλλικά, Ισπανικά, Ιταλικά, βλέπε πίνακα 1). Για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας πιέστε το πλήκτρο **[CLOCK]**.
9. Το σύμβολο «ON» αναβοσβήνει. Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε το ραδιοέλεγχο με το πλήκτρο [▲] ή [▼]. Για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας πιέστε το πλήκτρο **[CLOCK]**. **Υπόδειξη:** Ο ραδιοέλεγχος είναι ενεργοποιημένος από προεπιλογή.

Πίνακας 1

Multi Language Day					
display language					
	E	G	F	S	I
	ENGLISH	GERMAN	FRENCH	SPANISH	ITALIAN
SUNDAY	SU (SU)	SO (SO)	DI (DI)	DO (DO)	DO (DO)
MONDAY	MO (MO)	MO (MO)	LU (LU)	LU (LU)	LU (LU)
TUESDAY	TU (TU)	DI (DI)	MA (MA)	MA (MA)	MA (MA)
WEDNESDAY	WE (WE)	MI (MI)	ME (ME)	MI (MI)	ME (ME)
THURSDAY	TH (TH)	DO (DO)	JE (JE)	JU (JU)	GI (GI)
FRIDAY	FR (FR)	FR (FR)	VE (VE)	VI (VI)	VE (VE)
SATURDAY	SA (SA)	SA (SA)	SA (SA)	SA (SA)	SA (SA)

**Υπόδειξη:** Εάν στη λειτουργία ρύθμισης δεν πατήσετε κάποιο άλλο πλήκτρο για δέκα δευτερόλεπτα, η ρύθμιση αποθηκεύεται αυτόματα και γίνεται μετάβαση στην κανονική λειτουργία προβολής.

#### Ρύθμιση καθημερινής ώρας αφύπνισης

1. Ενώσο εμφανίζεται η ώρα, πιέστε τρεις φορές το πλήκτρο **[CLOCK]** για να προβάλλετε την ώρα αφύπνισης.
2. Για τη ρύθμιση της ώρας αφύπνισης κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **[CLOCK]** για δύο δευτερόλεπτα.
3. Τα ψηφία ώρας αναβοσβήνουν. Ρυθμίστε τώρα τις ώρες. Με το πλήκτρο [▲] αυξάνετε τον αριθμό των ωρών κατά μια ώρα, με το πλήκτρο [▼] τον μειώνετε. Για γρήγορη ρύθμιση κρατήστε το εκάστοτε πλήκτρο πατημένο. Για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας πιέστε το πλήκτρο **[CLOCK]**.

4. Τα ψηφία λεπτών αναβοσβήνουν. Ρυθμίστε τα λεπτά. Με το πλήκτρο [▲] αυξάνετε τον αριθμό των λεπτών κατά ένα λεπτό, με το πλήκτρο [▼] τον μειώνετε. Για γρήγορη ρύθμιση κρατήστε το εκάστοτε πλήκτρο πατημένο. Πιέστε το πλήκτρο [CLOCK] για να επιβεβαιώσετε και να ολοκληρώσετε τις ρυθμίσεις.

#### ΚΥΚΛΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑ ΚΑΙΡΟΥ ΣΤΟΝ ΚΡΥΣΤΑΛΛΟ

- Εάν κρατήσετε το πλήκτρο [UNIT] πατημένο για δύο δευτερόλεπτα, αναβοσβήνουν τα ψηφία για τον κύκλο φωτισμού των συμβόλων καιρού στον κρύσταλλο.
- Επιλέξτε τη διάρκεια με το πλήκτρο [▲] ή αντίστοιχα [▼]. Έχετε τις ακόλουθες δυνατότητες ρύθμισης: 5 λεπτά, 10 λεπτά, 20 λεπτά, 30 λεπτά και 60 λεπτά.
- Το σύμβολο «ON» αναβοσβήνει. Εάν πατήσετε το πλήκτρο [▲] ή αντίστοιχα το πλήκτρο [▼], ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται ο κύκλος φωτισμού για τα σύμβολα καιρού στον κρύσταλλο. Πιέστε το πλήκτρο [UNIT] για να επιβεβαιώσετε και να ολοκληρώσετε τις ρυθμίσεις. Εάν επιλέξετε έναν κύκλο φωτισμού μεγάλης διάρκειας, εξοικονομείτε ρεύμα και οι μπαταρίες έχουν μεγαλύτερη διάρκεια ζωής.

#### Τεχνικά χαρακτηριστικά

##### Κύρια συσκευή (WSC801)

Εμφανιζόμενη περιοχή θερμοκρασίας εσωτερικού χώρου: -10 °C

έως +60,0 °C (14 °F έως 140,0 °F)

Συνιστούμενη περιοχή λειτουργίας:

0 °C έως +50,0 °C (32,0 °F έως 122,0 °F)

Ανάλυση θερμοκρασίας: 0,1 °C (0,2 °F)

Μέτρηση θερμοκρασίας εξ αποστάσεως

Εμφανιζόμενη περιοχή εξωτερικής θερμοκρασίας:

-20 °C έως +60,0 °C (-4,0 °F έως 140,0 °F)

Ανάλυση θερμοκρασίας: 0,1 °C (0,2 °F)

Μπαταρίες: Τέσσερις αλκαλικές μπαταρίες μαγγανίου

1,5 V, τύπου UM-3 AA

##### Εξωτερικός αισθητήρας (TTX302)

Εμφανιζόμενη περιοχή θερμοκρασίας:

-20 °C έως +60,0 °C (-4,0 °F έως 140,0 °F)

Συνιστούμενη περιοχή λειτουργίας:

-10 °C έως +50,0 °C (14,0 °F έως 122,0 °F)

Ανάλυση θερμοκρασίας: 0,1 °C (0,2 °F)

Συχνότητα εκπομπής ραδιοκυμάτων: 433 MHz

Εμβέλεια του ραδιοπομπού: Το μέγιστο 75 μέτρα

Κύκλος μέτρησης θερμοκρασίας: 60 - 75 δευτερόλεπτα

Μπαταρίες:

Δύο αλκαλικές μπαταρίες μαγγανίου 1,5 V, τύπου UM-4 AAA

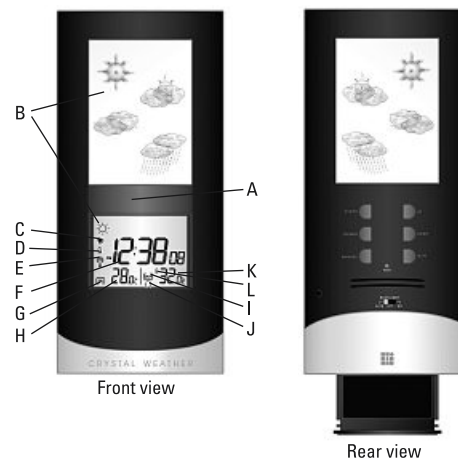
#### Πιστοποιητικά άδειας λειτουργίας και ασφαλείας / Γενικές πληροφορίες

Αυτή η συσκευή φέρει το σήμα CE σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας R&TTE (1999/5/EK). Η εταιρία Hama GmbH & Co, KG δηλώνει πως αυτή η συσκευή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τους λοιπούς σχετικούς κανονισμούς και τις διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK. Τη δήλωση ανταπόκρισης και τη δήλωση συμμόρφωσης θα τις βρείτε στο ίντερνετ στη διεύθυνση <http://www.hama.com>

## Ⓜ️ Használati útmutató

Köszönjük, hogy megvásárolta a Hama legújabb elektronikus időjárás-jelző készülékét. Ez a készülék nem csupán időjárás-jelzőként, hanem időmérő óraként és ébresztő óraként is használható.

Nagyméretű „kristály-képernyőjén” 3D megjelenítésű szimbólumok jelzik a legfontosabb időjárás-változási elemeket. Ez a magas minőségi fokon kivitelezett készülék jól használható otthon, az irodában és minden egyéb helyen. Kérjük, hogy figyelmesen olvassa át ezt a tájékoztatót és a kezelési lépések megismeréséhez használja a mellékelt többnyelvű használati útmutatóban található ábrákat. Reméljük, hogy használata a legnagyobb meglepődésére szolgál majd.



#### Az elektronikus időjárás-jelző működése

Ez az időjárás-jelző készülék két egységből áll. A fő készülékből (belső egység), amely egy nagy méretű, színes és egy kisebb méretű LCD-kijelző ernyőn mutatja a mért értékeket és egy külső térben felszerelendő készülékből (külső egység), amely a külső hőmérsékletet és páratartalmat méri és közvetíti rádiófrekvenciás jel útján a belső egységhez. A külső hőmérő szenzor-egységgel a 433 MHz-es DCF frekvenciasávban tartja a rádiófrekvenciás kapcsolatot a belső egység. Az adó hatóköre 75 méter (leárvnyékolatlan területen). A fő készülék (belső egység) kijelzőin megjelenő szimbólumok és információk

#### (A) Infravörös érzékelő-szenzor

Egy mozgásérzékelő kapcsoló aktiválja a háttérvilágítást vagy az alvás-funkciót. Az infravörös szenzor már egy kézmozdulatot is érzékel, amely kb. 8 cm-nyi távolságra van.

#### (B) Időjárás-jelző képernyő

A felső 3D-kijelzőn megjelenő „kristály-szimbólumok” egyetlen pillantásra is gyors tájékoztatást adnak az aktuális időjárási helyzetről.

#### (C) Ébresztési szimbólum

Azt jelzi, hogy a napi ébresztési idő aktiválva van.

#### (D) Elem-kimerülés jelző

Ha a belső főkészüléket működtető elem kezd lemerülni, egy bizonyos feszültségszint alatt megjelenik ez a szimbólum. Ekkor ki kell cserélni a régi elemet újra.

#### (E) Rádiófrekvenciás jel vétele

Ez a szimbólum jelzi a pontos időt szinkronizáló rádiófrekvenciás DCF-jel vételét.

#### (F) Óra-kijelző

Mutatja az aktuális pontos időt, naptárt és az ébresztési időt.

#### (G) Belső mérőegység működését jelző szimbólum

Jelzi a belső mérőegység üzemi funkcióját.

#### (H) Belső hőmérséklet maximum/minimum értéke

Jelzi a belső mérőegység által mért hőmérsékletet maximum/minimum szinten.

#### (I) Külső mérőegység működését jelző szimbólum

Jelzi a külső mérőegység üzemi funkcióját. A külső hőmérő szenzor-egység és a belső egység közötti rádiófrekvenciás kapcsolat legnagyobb hatóköre 75 méter (leárvnyékolatlan területen).

#### (J) Automatikus csatornaváltás kijelzése

Animált váltószimbólum, amely azt is jelzi, ha a két készülék (belső és külső egység) között automatikus csatornaváltás jön létre.

#### (K) Külső hőmérséklet maximum/minimum értéke

Jelzi a külső mérőegység által mért hőmérsékletet maximum/minimum szinten.

#### (L) A külső mérőegység elem-kimerülés jelző szimbóluma

Ha a külső szenzor-egységet működtető elem kezd lemerülni, egy bizonyos feszültségszint alatt megjelenik ez a szimbólum. Ekkor ki kell cserélni a régi elemet újra.

#### A fő készülék (belső egység) kezelő gombjai

- „Light/Snooze” – érintés nélküli világítás-kapcsoló  
Egy infravörös szenzorral működő mozgásérzékelő kapcsoló aktiválja a kijelző ernyők háttérvilágítását vagy az alvás-funkciót. A mozgásérzékelő kapcsoló egy kézmozdulatot is érzékel, amely kb. 8 cm-nyi távolságra van. Ha működésbe lép az ébresztési vagy altató funkció, a háttér-világítás 16 másodpercnyi időtartamra aktiválódik. Ha a főkészülékhez hálózati tápegységet csatlakoztat, a kijelzők háttér-világítása aktiválódik, majd 24 másodperc múltán automatikusan kialszik.
- „Clock”, óra, naptár, ébresztési időzítő  
Mutatja az aktuális pontos időt, a naptárt és az ébresztési időt. Ha a gombot megnyomja és 2 mp-ig benyomva tartja, aktiválja a beállítási módot és lépésenként beállíthatja a pontos időt, a dátumot és a napokat.

#### 3. „▲” (Léptető gomb felfelé)

Ha a 2. gombbal aktiválja a beállítási módot, annak a gombnak a használatával beállíthatja a pontos időt, a dátumot és a napokat, beállítható vele a lépésenkénti váltás felfelé.



Röviden megnyomva: deaktiválhatja a RF-vezérlést a beállítás idejére, 2 mp-en át benyomva: aktiválhatja a RF-vezérlést a beállítás után.

#### 4. „▼” (Léptető gomb lefelé)

Ha a 2. gombbal aktiválja a beállítási módot, ennek a gombnak a használatával beállíthatja a pontos időt, a dátumot és a napokat, lépésenkénti váltással lefelé vagy beállítható vele az ébresztő óra funkció. Egyszer megnyomva: aktiválható vele az ébresztési időpont. Ismételt megnyomva: deaktiválható az ébresztő óra funkció.

#### 5. „Channel”(Csatornaválasztás aktiválása vagy deaktiválása)

Ezzel a gombbal elindíthatja a csatornaváltást az 1, 2, 3 közvetítő csatornák közül és a csatornaváltás automatikusan megtörténik. Ha a gombot megnyomja és 2 mp-ig benyomva tartja, aktiválja az automatikus csatornaváltási módot. Ismételt megnyomva: deaktiválható az automatikus csatornaváltási mód.

#### 6. „Memory”

Ezzel a gombbal eltávolítható a legalacsonyabb és a legmagasabb hőmérsékleti és légnomás-értékek, mind a külső téren mért, mind a belső térben mért napi értékek közül. Röviden megnyomva: kiválasztható vele a lehívandó érték. 2 mp-en át benyomva: az eltárolt adatok törlése.

#### 7. „Unit”

Ezzel a gombbal állítható a hőmérséklet mérése Celsius-fokra vagy Fahrenheit-fokra. 2 mp-en át benyomva, beállítható vele a felső 3D-kijelzőn megjelenő „kristály-szimbólumok” háttér-megvilágítási ciklusa.

#### 8. „Reset”

Ezzel a gombbal vissza állíthatók a gyári beállítási értékek.

Kapcsoló pozíció	Csak elemes üzemmódban	Elem és adapter	Csak adapter
Automata	Az előlapi infravörös szenzor aktiválásakor a háttér-világítás 16 mp	Az előlapi infravörös szenzor aktiválásakor a háttér-világítás 24 mp	→
Kikapcs.	A háttér-világítás-funkció kikapcsolva	→	→
Bekapcs.	Az előlapi infravörös szenzor aktiválásakor a háttér-világítás 16 mp	A háttér-világítás-funkció folyamatos	→

A kijelző-ernyő megvilágításának alapfunkciói A beltéri egység (főkészülék) kijelző ernyőinek megvilágítása háromféle kapcsolóállás szerint változik, attól függően, hogy a készülék elemről vagy hálózati tápegységről működik.

### A beltéri és a kültéri egység üzembe helyezése

#### A készülékek elhelyezése

Ez az időjárás-jelző készülék egyszerűen üzembe helyezhető. Állítsa fel a kiválasztott helyre a beltéri főkészüléket és helyezze el a külső hőmérséklet mérésére a kültéri egységet egy megfelelő helyre. Mind a beltéri, mind a kültéri egység helyének kiválasztásánál vegye figyelembe, hogy a rádiófrekvenciás kapcsolat csak akkor jön létre, ha nincs árnyékoló hatá az átvitelnél.

1. Elsőként a főkészülékbe kell betennie az elemeket. Az elemek behelyezése után az automatikus mozgásérzékelő is működni kezd.
2. Először válassza ki a beltéri egység helyét. Figyelembe véve, hogy a beltéri egység nemcsak mutatja, hanem méri is a beltéri hőmérsékletet, ne tegye túl közel az ablakhoz (ahol napsütés érheti), a kijárat ajtóhoz és ne tegye túl közel a beltéri fűtőegységhez sem, mert akkor a beltéri hőmérséklet-kijelzés hamis állapotot mutat.
3. A kültéri egység rádiófrekvenciás kapcsolat útján továbbítja a külső hőmérsékleti viszonyokat a beltéri egységhez. A RF-kapcsolat tartási hatótávolság maximum 75 m lehet; ennél távolabbról már bizonytalan a vétel lehetősége. A biztos kapcsolattartás kialakításához vegye figyelembe, hogy a rádiófrekvenciás jel útjában lévő, elektromos rnyékoló hatást keltő környezeti elemek mind csökkentik a vételi lehetőséget. A kültéri egységet olyan védett helyre tegye, ahol nem éri széláramlás és nem érheti esővíz. Ügyeljen arra, hogy ne érje közvetlen napsütés sem, mert akkor a kültéri hőmérséklet-kijelzés hamis állapotot mutat.

#### Az elemek behelyezése a főkészülékbe

1. Lazítsa meg és hajtja ki a készüléken a rögzítő anyát és nyissa ki az elemfészek fedelét.
2. Tegye be az elemfészekbe a működéshez szükséges 4 db AA-típusú alkáli-mangán 1,5 V-os elemet. Minden esetben ügyeljen a megfelelő polaritás illeszkedésére!
3. Csukja be az elemfészek fedelét és hajtja vissza a rögzítő anyát. Az elemek behelyezése után „-,-” szimbólum jelenik meg a kijelzőn és egy hullám szimbólum 2 másodpercnyi időre villog: ekkor a szenzorfunkció aktiválódik.

#### Az elemek behelyezése a kültéri hőmérő egységbe és a csatorna-aktiválás

1. A kültéri hőmérő egységbe is ugyanúgy kell behelyezni az elemeket, ahogyan az előbbieken a beltéri egységnél: a készülék hátoldalán nyissa ki az elemfészek fedelét.
2. Tegye be az elemfészekbe a működéshez szükséges 2 db AAA-típusú 1,5 V-os elemet. Minden esetben ügyeljen a megfelelő polaritás illeszkedésére! Csukja be az elemfészek fedelét. Az elemek behelyezése után ellenőrizze a működőképességet: a kültéri egység előlapján lévő LED kb. 2 mp-ig villog ez azt jelenti, hogy a 2 csatornát automatikusan kiválasztotta a rendszer.
3. Amikor villog a LED, nyomja meg egyszer a CH jelű gombot és ezzel aktiválja a
2. csatornát. Ha ismét megnyomja a CH jelű gombot, a rendszer automatikusan átvált az
5. csatornára. A LED minden csatornaváltásnál villog.

### Megjegyzés

Ha tíz másodpercen át nem nyomja meg ismét a gombot, a csatornaváltási funkció befejeződik és az utoljára választott csatornán létrejön a RF-kapcsolat a beltéri és a kültéri egység között. A főkészülék röviddel ezután mutatni kezdi a kültéri egységről érkező jel szimbólumát. Ha a főkészülék kijelzőjén megjelenik a RF-kapcsolati jel, a „Unit” gombbal beállíthatja, hogy a Celsius- vagy Fahrenheit-fokban (oC/oF) mutassa a mért értéket. Egyes típusváltozatoknál a 4. és 5. átviteli csatorna nem használható.

#### Automatikus csatornaváltás

A kültéri és a beltéri egység között létrejövő RF-kapcsolathoz automatikus csatornaváltási funkció állítja be az átviteli csatornát. Miután ez a funkció aktiválódott (az elemek behelyezése után), a kültéri készülék ciklikus sorrendben, 4 másodpercenként továbbítja a mért hőmérsékleti értékeket.

1. Ha a hőmérsékleti érték mellett azonosítani akarja az átviteli csatorna számát, nyomja meg a „CHANNEL” gombot és a kijelzőn megjelenik az átviteli csatorna száma.
2. Ha az automatikus csatornaváltást aktiválni akarja nyomja meg ismét a „CHANNEL” gombot és a kijelzőn megjelenik egy animált forgó nyíl szimbólum.

#### Pontos időjelzés DCF77 rádiófrekvenciás jellel

- A pontos idő és dátumjelzés nagyprecizitású szinkronizációja a kontinensenként egy vagy több helyen működő és az időzónához igazított DCF77 órajel kisugárzással a legoptimálisabb. Ezeket az órajeleket egy Caesium-atomóráról szinkronizált jelként sugározzák meghatározott frekvencián és megbízhatóan vehetők az erre alkalmas időmérő- és kijelző készülékekkel. Németország területén Maina menti Frankfurtban működik egy ilyen órajel-adó, amely 1500 km-es körzetben fogható Európában. Ezáltal Nyugat- és közép-Európában egyaránt jól fogható.
- Ennél a készülék-együttesnél a beltéri vevőegység alkalmas arra, hogy az előbbieken leírt módon kisugárzott atomóra jelét vegye és ehhez szinkronizálja a kijelzett pontos időt és naptári dátumot. Azok után, amikor a beltéri vevőkészülék beállítása után automatikusan létrejön a rádiófrekvenciás kapcsolat, a szinkronizált órajelet kisugárzott meghatározott frekvencián, a vevőegységnél manuálisan beállítható a pontos idő és dátum.
- Amikor az elemek behelyezése után működni kezd a beltéri egység (főkészülék), egy hullámszimbólum jelenik meg a kijelző ernyőn. A szimbólumjel nagyságából következtetni lehet a DCF77 órajel szintjének erősségére négy fokozat szerint:



nagyon gyenge gyenge közepes erős.

- Ezután következhet a DCF rádióvezérlésű időmérés-beállítás. A beltéri egységnél indítsa el a rádióvezérlésű időmérés-vételt, amelynek vételi stabilizálása max. 10 percig tarthat. Ezen idő alatt a hőmérséklet-kijelzés szünetel. Miután a vételi stabilizálódás létrejött, a keresőjel automatikusan beállítja az aktuális vételi időt. A biztonságos vétel attól függ, hogy milyen lefedettségben és milyen távolságban van a vevőnk a kisugárzó atomóra-jelől.

### A pontos idő és a dátum beállítása

- 1) A pontos idő beállításához először ki kell választania, hogy a kijelzés 12 órás vagy 24 órás egységenként mutasson. Először nyomja meg a „CLOCK” jelű gombot, és 2 mp-ig tartsa lenyomva. Ekkor villogni kezd a kijelzőn a 24 órás óraszimólum.
- 2) Ezután nyomja meg a „▲” vagy a „▼” gombok valamelyikét és állítsa be tetszés szerint a 12 órás vagy 24 órás kijelzési módot. Ezután ismét nyomja meg a „CLOCK” jelű gombot.
- 3) Ekkor a kijelzőn villogni kezd az óraegységet jelző szám. Ezután nyomja meg az „▲” vagy a „▼” gombok valamelyikét és léptesse az óraszámot mindaddig, amíg a beállítandó számjegyhez nem ér. Ekkor engedje el a gombot. Ezután ismét nyomja meg a „CLOCK” jelű gombot.
- 4) Ekkor a kijelzőn villogni kezd a percesegységet jelző szám. Ezután nyomja meg az „▲” vagy a „▼” gombok valamelyikét és léptesse a percszámot mindaddig, amíg a beállítandó számjegyhez nem ér. Ekkor engedje el a gombot. Ezután ismét nyomja meg a „CLOCK” jelű gombot.

**Megjegyzés:** miután beállította a percszámot is a másodperc érték automatikusan nullázódik az órajelben.

- 5) Ekkor a kijelzőn villogni kezd az évszámot jelző szám és egy „Y” szimbólum. Ezután nyomja meg az „▲” vagy a „▼” gombok valamelyikét és léptesse az évszámot mindaddig, amíg a beállítandó számjegyhez nem ér. Ekkor engedje el a gombot. Ezután ismét nyomja meg a „CLOCK” jelű gombot.

**Megjegyzés:** a főkészüléken 2000-től 2099-ig állíthatók be az évszámok.

- 6) Ekkor a kijelzőn villogni kezd egy „D” és egy „M” szimbólum. Ezután nyomja meg az „▲” vagy a „▼” gombok valamelyikét és beállíthatja a naptári kijelzés formátumát: D-M sorrend; nap – hónap; M-D sorrend: hónap – nap. Ekkor engedje el a gombot. Ezután ismét nyomja meg a „CLOCK” jelű gombot.
- 7) Ekkor a kijelzőn villogni kezd a hónapszámot jelző szám. Ezután nyomja meg az „▲” vagy a „▼” gombok valamelyikét és léptesse a hónapszámot mindaddig, amíg a beállítandó számjegyhez nem ér. Ekkor engedje el a gombot.

**Megjegyzés:** a heti napok beállításával a beállított dátum automatikusan megjelenik a kijelző ernyőn.

### A közlési nyelv beállítása

- 1) Nyomja meg a „CLOCK” jelű gombot. Ekkor a kijelzőn egy „E” betű kezd villogni. Ezután nyomja meg az „▲” vagy a „▼” gombok valamelyikét és beállíthatja a választott közlési nyelvet. Öt nyelv közül választhat, amelyek valamelyikén a naptári napok rövidítése leolvasható: angol, német, francia, spanyol, olasz.  
**Kérjük, hogy a táblázat-melléklet azonosításához használja a többnyelvű útmutató 5. oldalát!**
- 2) Nyomja meg a „CLOCK” jelű gombot. Ekkor a kijelzőn egy „ON” jelzés kezd villogni. Ezután nyomja meg az „▲” vagy a „▼” gombok valamelyikét és állítsa be a RF-vezérlés be- vagy kikapcsolását. Ezután nyomja meg a „CLOCK” jelű gombot.



**Megjegyzés:** a RF-vezérlés gyári beállítás szerint aktíválva van.

Multi Language Day					
	display language				
	E	G	F	S	I
	ENGLISH	GERMAN	FRENCH	SPANISH	ITALIAN
SUNDAY	SU (SU)	SO (SO)	DI (DI)	DO (DO)	DO (DO)
MONDAY	MO (MO)	MO (MO)	LU (LU)	LU (LU)	LU (LU)
TUESDAY	TU (TU)	DI (DI)	MA (MA)	MA (MA)	MA (MA)
WEDNESDAY	WE (WE)	MI (MI)	ME (ME)	MI (MI)	ME (ME)
THURSDAY	TH (TH)	DO (DO)	JE (JE)	JU (JU)	GI (GI)
FRIDAY	FR (FR)	FR (FR)	VE (VE)	VI (VI)	VE (VE)
SATURDAY	SA (SA)	SA (SA)	SA (SA)	SA (SA)	SA (SA)

## Megjegyzés

Ha beállítási módban tíz másodpercen át nem nyom meg újabb gombot és nem végez újabb műveletet, a beállítási mód automatikusan készenléti állapotba kerül és a kijelző normál állapotot mutat.

## Az ébresztési idő beállítása

- Az ébresztési idő beállításához nyomja meg háromszor a „CLOCK” jelű gombot. Ekkor megjelenik az előzőleg beállított ébresztési idő.
- Ezt követően nyomja meg a „CLOCK” jelű gombot, és 2 mp-ig tartsa lenyomva. Ezután nyomja meg a „▲” vagy a „▼” gombok valamelyikét és állítsa be tetszés szerint a 12 óras vagy 24 óras kijelzési módot. Ezután ismét nyomja meg a „CLOCK” jelű gombot.
- Ekkor a kijelzőn villogni kezd az óraegységet jelző szám. Ezután nyomja meg az „▲” vagy a „▼” gombok valamelyikét és léptesse az óraszámot mindaddig, amíg a beállítandó számjegyhez nem ér. Ekkor engedje el a gombot. Ezután ismét nyomja meg a „CLOCK” jelű gombot.
- Ekkor a kijelzőn villogni kezd a percjegységet jelző szám. Ezután nyomja meg az „▲” vagy a „▼” gombok valamelyikét és léptesse a percszámot mindaddig, amíg a beállítandó számjegyhez nem ér. Ekkor engedje el a gombot. Ezután ismét nyomja meg a „CLOCK” jelű gombot.

## A kristály-szimbólumok megvilágítási ciklusának beállítása

- Nyomja meg az „UNIT” jelű gombot, és 2 mp-ig tartsa lenyomva. Ekkor a kijelzőn villogni kezd a kristály-szimbólumok megvilágítási ciklusának szimbóluma.
- Ezután nyomja meg az „▲” vagy a „▼” gombok valamelyikét és állítsa be a megvilágítási ciklusok választható időtartamát a léptetéssel: 5 perc, 10 perc, 20 perc, 30 perc és 60 perc közül választhat.
- Ha kiválasztotta a megvilágítási ciklus számértékét, nyomja meg az „UNIT” jelű gombot. Ekkor a kijelzőn egy „ON” jelzés kezd villogni. Ezután nyomja meg az „▲” vagy a „▼” gombok valamelyikét és állítsa be a megvilágítási ciklus-választás kikapcsolását. Ha ismét megnyomja az „UNIT” jelű gombot, beállíthatja a kiválasztott megvilágítási ciklus takarékos, elemkímélő üzemmódját.

## Műszaki adatok és jellemzők

### A főkészülék (beltéri egység) jellemzői

Két részes, 3D-Crystal időjárás-jelző, amely egy bázisegységet (színes kijelzővel) és egy RF-kültéri mérőegységet tartalmaz  
**Hatósugara:** max. 75 m; 433 MHz  
 A digitális időjárás-megfigyeléshez és a pontos idő-kijelzéshez (DCF77-RF-óra); Négy 3D-időjárás-szimbólum (napos idő = piros; kissé felhős = narancs & fehér; felhős = zöld; esős = kék);  
 Elem-kapacitás kijelző;  
 Elem-szükséglet:  
 4 db UM-3 (AA) típusú, 1,5 V-os alkáli-mangán elem.

### Hőmérő

**Beltéri méréshatárok:** 0°C-tól +50°C (+32°F bis +122°F);  
**Mérési pontosság:** 0,1°C;  
**Kültéri méréshatárok:** -20°C-tól +60°C (-4°F bis +140°F);  
**Mérési pontosság:** 0,1°C;  
**Átkapcsolható kétféle mérésre:** °Celsius és Fahrenheit;  
 Max./min. adatok tárolása a beltéri és kültéri hőmérsékletről;  
 Hőmérséklet-változás előre jelző;

### Barométer

Légnyomás-kijelző; Légnyomás-változás előre jelző;  
 Időváltozás előre jelző

### Óra-/naptárfunkció

DCF-RF-óra; Idő-kijelzés 12/24 órás formátumban;  
 Időzóna-beállítás: -12/+12 h; Dátum- és heti napok kijelzése;  
 Ébresztő óra-funkció/szendergő-funkció; Kiegészítő funkciók: a kijelző-ernyő háttér-megvilágításának aktivizálása/csökkentett fény-funkció ébresztéshez

### A külső hőmérő-szenzor jellemzői

- Átviteli frekvencia: 433 MHz
- Átviteli hatósugara: 75 m (interferenciamentes, leáryékolatlan területen)
- Automatikus csatornaválasztás
- 5-féle átviteli csatorna
- Hőmérséklet-érzékelési tőrészhatár: +/-0,1 oC
- Csavaros rögzítéssel falra, fára szerelhető

### Engedélyezési- és biztonsági előírások/Általános információk

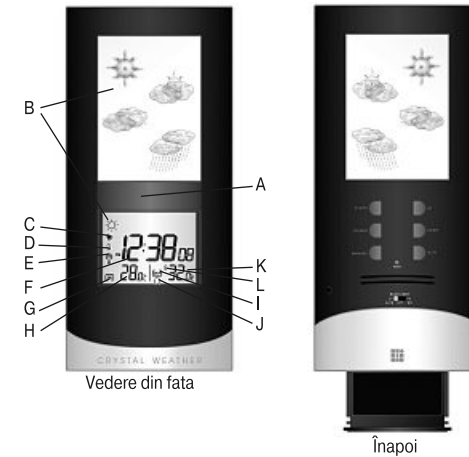
Ezen a készüléken a CE jelölés azt jelenti, hogy jellemzői megfelelnek az R&TTE irányelv szerinti (1999/5/EG) előírásoknak.

A Hama GmbH & Co. KG ezennel tanúsítja, hogy ez a készülék alapvető jellemzőiben teljesíti ezen irányelvek feltételeit és minden összefüggésben megfelel az 1999/5/EG követelményeinek. A megfelelőseggel kapcsolatos további információk megtalálhatók a <http://www.hama.com> honlapon.

Vá felicitám pentru achiziționarea acestei stații meteo Kristall cu proiecția simbolurilor în 3D Acest aparat excepțional este destinat uzului personal acasă sau la birou și are, datorită funcțiilor sale variate, o valoare de utilizare foarte ridicată. Pentru o înțelegere perfectă a funcționării stației meteo și pentru a beneficia de toate funcțiile oferite de aceasta, vă invităm să citiți cu atenție și în întregime acest manual de utilizare.

## FUNȚIUNILE STAȚIEI METEO

Această stație meteo măsoară temperatura și presiunea mediului înconjurător și poate formula o prognoză meteo. Stația este echipată cu un receptor radio de 433 MHz care poate recepționa datele temperaturilor transmise de trei senzori externi într-un perimetru de 75 de metri (teren fără obstacole). Datele sunt actualizate permanent și afișate pe display-ul LCD.



## CARACTERISTICI: UNITATEA PRINCIPALĂ

### A Senzor infraroșu de mișcare

Comutator fără atingere pentru activarea luminii de fond sau a funcției de pauză. Comutatorul declanșează prin mișcarea mâinii deasupra lui la o distanță de până la 8 cm.

### B Prognoză meteo

Pentru prognoza meteo sunt afișate simultan simboluri meteo 3D pe Kristall și pe display.

### C Simbol alarmă

Este afișat când funcția de alarmă este activă zilnic.

### D Bateriile goal

Indică golirea aproape totală a bateriilor în unitatea principală și că informațiile afișate pe display nu mai sunt autentice. Bateriile trebuie schimbate imediat.

### E Recepționarea semnalelor radio

Afișează starea modului de recepționare al semnalului radio DCF pentru reglajul orar.

### F Fereastră oră

Afișează ora exactă actuală, calendarul sau ora de alarmă.

## G Afișaj încăpere interioară

Afișează temperatura interioară.

## H Afișaj încăpere interioară Maxim / Minim

Afișează temperatura interioară Maxim / Minim.

## I Senzor extern – Afișaj semnal

Afișează senzorul extern de la care tocmai se recepționează semnalul. Se pot afișa până la trei senzori externi diferiți, plasați în trei poziții diferite într-un perimetru de 75 de m.

## J Schimbarea automată a canalelor

Simbolul săgeții animate este afișat dacă aparatul schimbă automat între cele trei canale radio.

## K Afișaj exterior Maxim / Minim

Afișează temperatura exterioară Maxim / Minim.

## L Afișaj „Baterie goală” în senzorul exterior

Indică golirea aproape totală a bateriilor senzorului exterior și că valorile temperaturilor măsurate de senzor nu mai sunt autentice. Bateriile trebuie schimbate imediat.

## Descrierea tastelor

**1. [LIGHT/SNOOZE]** este un comutator fără atingere cu senzor infraroșu de mișcare. Senzorul de mișcare este instalat între Kristall și display-ul LCD. Recunoaște mișcările până la o distanță de cca. 8 cm. După declanșarea comutatorului, iluminatul de fond se activează timp de 16 secunde (la alimentare de la rețea timp de 24 de secunde) respectiv semnalul de alarmă se întrerupe pentru cinci minute (Funcție odihnă).

## 2.[Clock]

Dacă apăsați scurt tasta, comutați între modul de afișaj pentru ora exactă, calendar și alarmă. Dacă apăsați tasta timp de două secunde, se actualizează funcția de setare afișată la momentul respectiv (oră, calendar sau alarmă).

## 3. [▲]

Cu fiecare apăsare a tastei, în modul de setare pentru oră, calendar sau alarmă, se mărește valoarea setată cu o treaptă. În modul de transmisie radio RCC puteți dezactiva comanda radio prin apăsarea scurtă a tastei.

Dacă apăsați tasta două secunde, activați comanda radio manuală.

## 4. [▼]

Dacă funcția de setare pentru ceas, calendar sau alarmă este activată, cu fiecare apăsare a tastei se micșorează valoarea programată cu o treaptă. Dacă apăsați tasta o dată în funcția de alarmă, alarma zilnică se activează respectiv dezactivează.

## 5. [Channel]

Cu această tastă puteți naviga între canalele 1,2,3 și schimbarea automată a canalelor. Dacă apăsați tasta două secunde, căutarea senzorului se activează respectiv se dezactivează.

## 6. [Memory]

Cu această tastă navigați între valorile Maxim / Minim prestate ale termometrelor interne și externe. Dacă în timpul afișajului temperaturii Minim / Maxim apăsați tasta timp de două secunde, se șterge tot ce este în memorie.

## 7. [unit]

Cu această tastă navigați între unitățile de temperatură Celsius și Fahrenheit. Dacă țineți tasta apăsată două secunde, puteți seta ciclul de iluminare pentru simbolurile meteo din Kristall.

## 8. [Reset]

Dacă doriți să resetați aparatul la setările standard din fabricație, apăsați această tastă.

### Comutator mobil [BACKLIGHT] pentru setarea funcțiilor de fond.

Poziție comutator	Numai baterie	Baterie și alimentator la rețea	Numai alimentator la rețea
Auto	Senzorul infraroșu de mișcare activează iluminatul de fond pentru 16 secunde	Senzorul infraroșu de mișcare activează iluminatul de fond pentru 24 secunde	→
OFF	Funcțiunea de fond dezactivată	→	→
ON	Senzorul infraroșu de mișcare activează iluminatul de fond pentru 16 secunde	Iluminatul de fond activat permanent	→

## PRIMII PAȘI

Reglarea stației meteo se execută cu ușurință Pentru garantarea unei funcționări exacte, executați pașii următori în ordinea dată.

- Înainte de instalarea bateriilor în senzori, instalați bateriile în unitatea principală.
- Unitatea de recepție poate fi reglată manual numai după terminarea înregistrării senzorilor radio pentru măsurători exterioare.
- Senzorul exterior și unitatea principală trebuie să se găsească în raza de acțiune a transmisiei – în condiții normale într-un perimetru de cca. 75 de metri.

Senzorul exterior este rezistent la intemperii, totuși se va plasa într-un loc unde nu este expus direct radiațiilor solare, ploii sau zăpezii.

### Instalarea bateriilor în unitatea principală

- Rotiți piulița de metal din partea de jos a consolei împotriva sensului acelor de ceasornic, pentru a descoperii și deschide compartimentul bateriilor.
- Introduceți patru baterii 1,5V Alcali-Mangan tip AA. Vă rugăm să respectați polaritățile.

- Închideți compartimentul bateriilor, rotiți piulița de metal din partea de jos a consolei în sensul acelor de ceasornic pentru a bloca compartimentul.

**Indicație:** Schimbați bateriile când afișajul „Baterie goală, apare în partea dreaptă sus a display-ului.

### Înregistrarea senzorilor radio pentru măsurătorile exterioare

- Introduceți mai întâi patru baterii tip AA în unitatea principală, astfel afișajul temperaturii exterioare arată „- -“. Afișat. Dacă simbolul undelor radio strălucește intermitent timp de două minute, funcția de căutare a senzorului este activată.
- În pasul doi introduceți două baterii tip AAA în senzorul exterior. Dacă LED- ul din partea frontală strălucește intermitent la interval de 2 secunde, canal 1 este activ.
- Dacă LED- ul strălucește intermitent și apăsați o dată pe tasta [CH], se activează canalul 2. Dacă apăsați în continuare tasta [CH], puteți comuta până la canalul 5. Frecvența de strălucire intermitentă a LED-ului indică tocmai canalul activat, adică strălucește de două ori la rând când canalul 2 este activat.

**Indicație:** Dacă nu apăsați nici o tastă timp de 10 secunde funcția de setare a canalului se încheie și se emit semnale radio. Unitatea principală începe să înregistreze valoarea temperaturii senzorului. (Dacă emițătorul este dotat cu display, cu tasta „C/F“ puteți modifica unitatea de temperatură afișată, Celsius respectiv Fahrenheit), Canalele 4 și 5 sunt rezervate pentru alte modele. De aceea nu setați niciodată senzorul extern pe canalul 4 sau 5

### Schimbarea automată a canalelor

Aparatul este dotat cu funcția de schimbare automată a canalelor. Dacă funcția este activată, aparatul afișează ciclic în interval de patru secunde, temperatura fiecărui senzor exterior.

- Dacă vreți să aflați valoarea temperaturii unui anumit senzor prin comandă manuală, apăsați tasta **CHANNEL** până este afișat numărul canalului dorit.
- Pentru activarea schimbării automate a canalelor, apăsați de mai multe ori consecutiv tasta **CHANNEL**, până când apare simbolul animat al săgeții.

### CEAS CU RADIO CONTROL DCF77

Baza de timp pentru semnalul de reglare prin radio este dată de un ceas atomic cu cesiu aflat în Braunschweig (ora oficială standard pentru Germania). Semnalul codificat al orei exacte este transmis radio de la Mainflingen lângă Frankfurt am Main, (Germania) pe frecvența de unde lungi de 77,5 kHz. Raza de acțiune a semnalului este de cca. 1500 km, cea mai mare parte din Europa de Vest și Centrală fiind acoperite de acesta. În această zonă ora exactă recepționată este foarte precisă. De îndată ce semnalele sezorului sunt recepționate, simbolul undelor radio strălucește intermitent în acest fel aparatul semnalizează disponibilitatea de recepție pentru semnalul radio de control DCF77.

Simbolul undelor radio afișate indică cu ajutorul următoarelor patru stări intensitatea recepției semnalului radio DCF77:



foarte slab   slab   mediu   puternic

După recepționarea semnalului de timp semnalul undelor radio rămâne afișat pe display, ora exactă și data actualizându-se automat.

**Indicație:** În intervalul de zece minute în care se recepționează semnalul de timp, toate funcțiile de setare manuală sunt blocate. Dacă doriți să executați setări manuale în acest interval de timp, apăsați o dată tasta [▲], pentru dezactivarea funcției de recepție.

### SETARE ORĂ, DATĂ ȘI LIMBĂ

- Pentru setarea orei exacte apăsați tasta [CLOCK] timp de două secunde. Simbolul 24-ore luminează intermitent.
- Apăsați tasta [▲] sau [▼], pentru a trece la setarea formatului orar de 12 sau 24 de ore. Pentru confirmare apăsați [CLOCK].
- Cifrele orelor luminează intermitent. Setati ora dorită. Cu tasta [▲] Pentru setare rapidă țineți apăsată fiecare tastă [▼]. Pentru confirmare apăsați [CLOCK].
- Cifrele minutelor luminează intermitent. Cu tasta [▲]. Pentru setare rapidă țineți apăsată fiecare tastă [▼]. Pentru confirmare apăsați [CLOCK].

**Indicație:** Dacă modificați cifrele minutelor, secunde trec automat la zero.

- Cifrele anului luminează intermitent și se afișează simbolul „A“ al anului. Cu tasta [▲] sau [▼] Pentru confirmare apăsați [CLOCK].

**Indicație:** Anii se pot seta numai în intervalul de la 2000 până la 2099.

- Simbolurile și luminează intermitent. Apăsați [▲] sau [▼]. Pentru confirmare apăsați [CLOCK].
- Cifrele lunilor luminează intermitent. Cu tasta [▲] sau [▼]. Pentru confirmare apăsați [CLOCK]. Setarea datei se efectuează în mod asemănător.
- Indicație:** Zilele săptămânii se calculează și se afișează automat pentru data setată.
- Cifra E luminează intermitent. Apăsați tasta [▲] sau [▼], pentru a naviga între cele cinci limbi în care se poate afișa ziua săptămânii (engleza, germana, franceza, spaniola, italiana, vezi tabela 1). Pentru confirmare apăsați [CLOCK].
- Simbolul „ON“ luminează intermitent. Cu tasta [▲] sau [▼] Pentru confirmare apăsați [CLOCK].

**Indicație:** Controlul radio este activat din fabricație.

Tabela 1

	Multi Language Day				
	display language				
	E	G	F	S	I
	ENGLISH	GERMAN	FRENCH	SPANISH	ITALIAN
SUNDAY	SU (00)	SO (00)	DI (01)	DO (02)	DO (03)
MONDAY	MO (04)	MO (04)	LU (05)	LU (05)	LU (05)
TUESDAY	TU (06)	DI (07)	MA (08)	MA (08)	MA (08)
WEDNESDAY	WE (09)	MI (09)	ME (10)	MI (10)	ME (10)
THURSDAY	TH (11)	DO (12)	JE (13)	JU (14)	GI (15)
FRIDAY	FR (16)	FR (17)	VE (18)	VI (19)	VE (18)
SATURDAY	SA (20)	SA (20)	SA (20)	SA (20)	SA (20)

**Indicație:** Dacă în funcția de setare nu apăsați nici o tastă zece secunde, setarea se memorează automat și comutat în modul normal de afișaj.

### Setarea orei zilnice de alarmă.

- Când este afișată ora, apăsați de trei ori tasta [CLOCK] pentru afișarea funcției de alarmă.
- Pentru setarea orei de alarmă apăsați două secunde tasta [CLOCK].
- Cifrele orelor luminează intermitent. Setati ora dorită. Cu tasta [▲] sau [▼]. Pentru setare rapidă țineți apăsată fiecare tastă. Pentru confirmare apăsați [CLOCK].
- Cifrele minutelor luminează intermitent. Setati minutele dorite. Cu tasta [▲] sau [▼] Pentru setare rapidă țineți apăsată fiecare tastă. Pentru confirmare și închiderea setărilor, apăsați tasta [CLOCK].

### INTERVALUL ILUMINATULUI SIMBOLURILOR METEO DIN KRISTALL

- Dacă apăsați tasta [UNIT] două secunde, cifrele intervalului de iluminare pentru simbolurile meteo din Kristall luminează intermitent.
- Cu tasta [▲] sau [▼]. Aveți următoarele posibilități de setare: 5 Minute, 10 Minute, 20 de Minute, 30 de Minute și 60 de Minute.
- Simbolul „ON“ luminează intermitent. Dacă apăsați tasta [▲] sau [▼], intervalul de iluminare pentru simbolurile meteo din Kristall se activează / dezactivează. Pentru confirmare și închiderea setărilor, apăsați tasta [UNIT]. Dacă setați un interval mai lung economisiți curent și bateriile țin mai mult.

### Date tehnice:

#### UNITATE PRINCIPALĂ(WSC801)

Interval afișării temperaturilor exterioare:

-10 °C până la +60,0 °C (14 °F până la 140,0 °F)

Interval de funcționare recomandat:

0 °C până la +50,0 °C (32,0 °F până la 122,0 °F)

Definiția temperaturii: 0,1 °C (0,2 °F)

Măsurarea temperaturii la distanță

Intervalul afișării temperaturilor exterioare:

-20 °C până la +60,0 °C (-4,0 °F până la 140,0 °F)

Definiția temperaturii: 0,1 °C (0,2 °F)

Baterii: Patru baterii 1,5V Alcali-Mangan , tip UM-3 AA.

#### Senzor exterior (TTX302)

Interval de temperatură afișat:

-20 °C până la +60,0 °C (-4,0 °F până la 140,0 °F)

Interval de funcționare recomandat:

-10 °C până la +50,0 °C (14,0 °F până la 122,0 °F)

Definiția temperaturii: 0,1 °C (0,2 °F)

Frecvența radio de emiter: 433 MHz

Raza de acțiune a emițătorului radio: Maxim 75 de metri. Interval de măsurare al temperaturii: 60 - 75 de secunde.

Baterii: Două baterii 1,5V Alcali -Mangan , tip UM-4 AAA.

#### CertIFICATE DE CALITATE SI GARANTIE/INFORMATII GENERALE

Acest dispozitiv poarta simbolul CE specificat de prevederile Directivei R & TTE (1999/5/EC).

Hama GmbH & Co. KG declara pe propria raspundere ca acest dispozitiv este in concordanta cu cerintele de baza si alte reguli si recomandari relevante ale legii 1999/5/EC. Vetii gasi Declaratia de Conformitate pe internet la adresa : <http://www.hama.com>

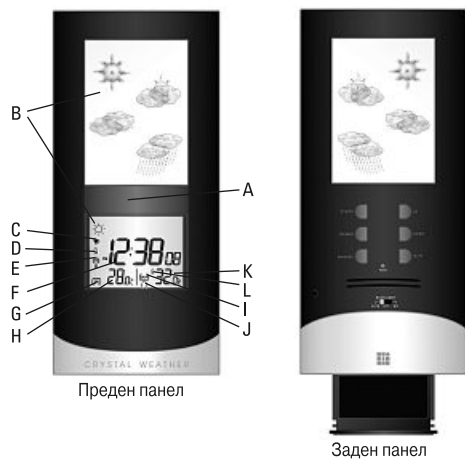


# Ⓟ Ръководство за обслужване

Поздравяваме Ви за покупката на новата кристална метеорологична станция с 3-D-проекционни символи. Този уникален уред е предназначен за ежедневна употреба в дома и офиса и е изключително ценен със своите многобройни функции. Прочетете основно това ръководство за обслужване, за да се запознаете с обслужването на уреда и за да можете пълноценно да използвате функциите му.

## ФУНКЦИИ НА МЕТЕОРОЛОГИЧНАТА СТАНЦИЯ

Метеорологичната станция измерва температурата на околната среда и въздушното налягане и въз основа на това изчислява метеорологични прогнози. Освен това уредът е оборудван с 433 MHz-радиоинтерфейс, който може да получава данни за температурата от до три външни сензора в обсег от 75 метра (на открито). Тези данни се актуализират постоянно и се показват на LCD-дисплея.



## ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА: ОСНОВЕН УРЕД

### A Инфрачервен сензор за движение

Безконтактен ключ за активиране на осветлението на фона или на функцията за сън. Ключът се задейства с движение с ръката от разстояние до около 8 см.

### B Метеорологична прогноза

За метеорологичната прогноза едновременно се показват 3D-метеорологичният символ в кристала и метеорологичният символ на дисплея.

### C Символ за събуждане

Показва се, когато е активирано ежедневното време за събуждане.

### D Празна батерия

Показва, че батерията в основния уред е почти празна и показаната на дисплея информация вече не е надеждна. Батериите трябва незабавно да се сменят.

### E Приемане на радиосигнал

Показва състоянието на приемане на DCF-радиосигнал за управление на времето.

### F Прозорец за часовник

Показва актуалното време, календара или времето за събуждане.

### G Показание за помещението

Показва, че се показва температурата в помещението.

### H Показание за помещението максимум/минимум

Показва максималната/минималната температура в помещението.

### I Външен сензор-сигнално показание

Показва външния сензор, от който тъкмо се получава сигнал. Могат да бъдат показани до три различни външни сензора, поставени на три различни места в обсег от 75 м.

### J Автоматична смяна на канала

Анимираният символ на движещата се стрелка се показва, когато уредът прави автоматична смяна между три различни радиоканала.

### K Външно показание максимум/минимум

Показва максималната/минималната външна температура.

### L Показание на външния сензор „Празна батерия“

Показва, че батериите на външния сензор са почти празни и измерената от сензора температурна стойност вече не е надеждна. Батериите трябва незабавно да се сменят.

## ОПИСАНИЕ НА БУТОНИТЕ

**1. [LIGHT/SNOOZE]** е безконтактен ключ с инфрачервен сензор за движение. Сензорът за движение се намира между кристала и LCD-дисплея. Той разпознава движения до разстояние от около 8 см. След задействане на ключа осветлението на фона се включва за 16 секунди (при свързан мрежови уред 24 секунди) и сигналът за събуждане прекъсва за пет минути (функция за сън).

### 2. [Clock]

Ако натиснете този бутон за кратко, Вие превключвате между режимите за показания за часа, календара и времето за събуждане. Ако задържите бутона натиснат в продължение на две секунди, в съответното показание се извиква режима за настройване (часовник, календар или време за събуждане).

### 3. [▲]

С всяко натискане на този бутон Вие повишавате режима за настройване на часа, календара или времето за събуждане. Вие повишавате настроената стойност с една степен. В RCC-радиорежим можете да инактивирате радиоуправлението чрез кратко натискане на бутона. Ако задържите бутона натиснат в продължение на две секунди, радиоуправлението се активира ръчно.

### 4. [▼]

Ако режимът за настройване на часа, календара или функцията за събуждане е активиран, с всяко натискане на бутона можете да намалите настроената стойност с една степен. Ако натиснете този бутон веднъж в режим за показване на будилника, се активира, съответно инактивира ежедневната функция за събуждане.

## 5. [Channel]

С този бутон можете да избирате между каналите 1, 2, 3 и автоматичната смяна на каналите.

Ако задържите бутона натиснат за две секунди, се активира, съответно инактивира сензорната функция.

## 6. [Memory]

С този бутон превключвате между запаметените макс./мин. стойности на термометрите за температурата в помещението и външната температура.

Ако по време на показването на макс./мин. температура задържите бутона натиснат за две секунди, паметта се изтрива.

## 7. [unit]

С този бутон можете да превключвате между температурата в °C и °F.

Ако задържите бутона натиснат за две секунди, можете да настроите цикъла на осветлението за метеорологичните символи в кристала.

## 8. [Reset]

Ако искате да върнете уреда към фабричните настройки, натиснете този бутон.

## Плъзгач [BACKLIGHT] за настройване на функцията на фона

Положение на ключа	Само батерия	Батерия и мрежова част	Само мрежова част
Auto	Инфрачервеният сензор за движение активира осветлението на фона за 16 секунди	Инфрачервеният сензор за движение активира осветлението на фона за 24 секунди	→
OFF	Функция на фона инактивирана	→	→
ON	Инфрачервеният сензор за движение активира осветлението на фона за 16 секунди	Осветлението на фона е винаги активирано	→

## ПЪРВИ СТЪПКИ

Метеорологичната станция се настройва много лесно. За да гарантирате оптимална функция, направете следните стъпки в дадената последователност.

1. Първо поставете батериите в основния уред, преди да поставите батериите в сензорите.
2. Приемникът може да се настрои ръчно, едва когато приключи регистрацията на радиосензорите за измерване навън.

3. При нормални условия външният сензор и основният уред трябва да бъдат инсталирани в предавателен обхват от около 75 метра.

Външният сензор е климатично устойчив, но въпреки това трябва да бъде инсталиран на място, където няма да бъде изложен на директна слънчева светлина и дъжд или сняг.

## ПОСТАВЯНЕНА БАТЕРИИТЕ В ОСНОВНИЯ УРЕД

1. Завъртете металната гайка отдолу на уреда в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да освободите и отворите мястото за батериите.
2. Поставете четири алкално батерии от по 1,5 V тип AA. При това внимавайте за правилното положение на полюсите.
3. Приберете обратно мястото за батериите и завъртете металната гайка отдолу на уреда в посока на часовниковата стрелка, за да затворите мястото за батериите.

**Забележка:** Сменете батериите, ако показанието „Празна батерия“ се появи горе вдясно на дисплея.

## Регистриране на радиосензорите за външно измерване

1. Първо поставете четири батерии тип AA в основния уред, така че температурното показание да показва „- - -“. Ако символът за вълните мига в продължение на две минути, сензорната функция е активирана.
2. На втората стъпка поставете две батерии тип AAA във външния сензор. Ако LED от предната страна мига веднъж на всеки две секунди, е активен каналът 1.
3. Ако LED мига и Вие натиснете веднъж бутона [CH], се активира каналът 2. Ако продължите да натискате бутона [CH], можете да превключите до канал 5. LED мига с честотата на току що активирания канал, т. е. мига например два пъти едно след друго, когато е избран канал 2.

**Забележка:** Ако в продължение на десет секунди не натиснете друг бутон, излизате от режима за настройване на канала и се излъчва радиосигнал. Сега основният уред регистрира температурната стойност на сензора. (Ако сензорът има LCD-дисплей, с бутона „C/F“ можете да превключите показаната температура на Celsius, съответно Fahrenheit.) Каналите 4 и 5 са резервирани за други модели. Затова никога не настройвайте външния сензор на канал 4 или 5.

## АВТОМАТИЧНА СМЯНА НА КАНАЛА

Уредът е оборудван с функция за автоматична смяна на канала. Когато тази функция е активирана, уредът показва циклично на всеки четири секунди едно след друго температурата на отделните външни сензори.

1. Ако искате да извикате ръчно температурната стойност на даден сензор, натиснете бутона **CHANNEL**, докато се покаже желният номер на канала.
2. За да активирате автоматичната смяна на канала, натиснете бутона CHANNEL няколко пъти едно след друго, докато се покаже анимираният символ на подвижната стрелка.

## ЧАСОВНИК С DCF77-РАДИОУПРАВЛЕНИЕ

Часовата основа за сигнала за радиоуправление се доставя от разположения в Брауншвайг цезиев атомен часовник (стандартен часовник за официалното време в Германия). След това кодираният часови сигнал се излъчва в Майнфлинген до Франфурт на Майн (Германия) на честота дълги вълни 77,5 kHz. Обхватът на този сигнал е около 1500 km, т. е. по-голямата част от Западна и Централна Европа се покрива от този сигнал. В тези граници приетото време е много точно. Щом сензорните сигнали бъдат получени, мига символът за вълните. Така уредът сигнализира готовност за приемане на DCF77-сигнал за радиоуправление. Символът за вълните показва въз основа на следните четири състояния силата на получения DCF77-радиосигнал:

След приемане на сигнала за време сигналът за вълните остава на дисплея, а часът и датата се актуализират автоматично.

Забележка: По време на десетте минути, в които се приема сигналът за време, всички функции за ръчна настройка са блокирани. Ако през това време искате да направите ръчни настройки, натиснете бутона [▲] веднъж, за да инактивирате функцията за приемане.

## НАСТРОЙВАНЕ НА ЧАСА, ДАТАТА И ЕЗИКА

1. За настройване на часа задръжте бутона [CLOCK] натиснат за две секунди. Мига символът за 24 часа.
2. Натиснете бутона [▲] или [▼], за да изберете между 24- и 12-часовия формат за показване. За потвърждаване натиснете [CLOCK].
3. Цифрите за часа мигат. Настройте желаните часове. С бутона [▲] повишавате броя на часовете, с [▼] го намалявате с един час. За бърза настройка задръжте съответния бутон натиснат. За потвърждаване натиснете [CLOCK].
4. Цифрите за минутите мигат. Настройте минутите с бутона [▲] съответно [▼]. За бърза настройка задръжте съответния бутон натиснат. За потвърждаване натиснете [CLOCK].  
**Забележка:** Когато промените цифрите за минутите, секундите се поставят автоматично на нула. 5. Цифрите на годината мигат и се показва символът „Y“. Настройте годината с бутона [▲] съответно [▼]. За потвърждаване натиснете [CLOCK].  
**Забележка:** Можете да настройвате години само между 2000 и 2099.
6. Мигат символите „D“ и „M“. Натиснете [▲] или [▼], за да настроите формата за показване D M (ден-месец) или M D (месец-ден). За потвърждаване натиснете [CLOCK].
7. Цифрите на месеца мигат. Настройте месеца с бутона [▲] съответно [▼]. За потвърждаване натиснете [CLOCK].  
Настойте датата по същия начин.  
**Забележка:** Дните от седмицата се изчисляват и показват автоматично за настроената дата.
8. Цифрата Е мига. Натиснете бутона [▲] или [▼], за да изберете между петте езика, на които могат да се показват дните от седмицата (английски, немски, френски, испански, италиански, виж таблица 1). За потвърждаване натиснете [CLOCK].
9. Мига символът „ON“. С бутона [▲] съответно [▼] включете или изключете радиоуправлението.

За потвърждаване натиснете [CLOCK].

**Забележка:** Радиоуправлението е стандартно активирано.

Таблица 1

Multi Language Day					
display language					
	ENGLISH	GERMAN	FRENCH	SPANISH	ITALIAN
SUNDAY	SU (SUN)	SO (SON)	DI (DIM)	DO (DOM)	DO (DOM)
MONDAY	MO (MON)	MO (MON)	LU (LUN)	LU (LUN)	LU (LUN)
TUESDAY	TU (TUE)	DI (DIE)	MA (MAR)	MA (MAR)	MA (MAR)
WEDNESDAY	WE (WED)	MI (MIE)	ME (MER)	MI (MIE)	ME (MER)
THURSDAY	TH (THU)	DO (DON)	JE (JEU)	JU (JUE)	GI (GIO)
FRIDAY	FR (FRI)	FR (FRE)	VE (VEN)	VI (VIE)	VE (VEN)
SATURDAY	SA (SAT)	SA (SAB)	SA (SAM)	SA (SAB)	SA (SAB)

**Забележка:** Ако в режима за настройване в продължение на десет секунди не натиснете никакъв бутон, настройката се запазва автоматично и се превключва в нормален режим за показване.

## Настройване на ежедневните часове за събуждане

1. Докато се показва часът, натиснете три пъти бутона [CLOCK], за да се покаже часът за събуждане.
2. За настройване на часа за събуждане задръжте бутона [CLOCK] натиснат за две секунди.
3. Цифрите на секундите мигат. Сега настройте часовете. С бутона [▲] повишавате броя на часовете, с [▼] го намалявате с един час. За бърза настройка задръжте съответния бутон натиснат. За потвърждаване натиснете [CLOCK].
4. Цифрите на минутите мигат. Настройте минутите. С бутона [▲] повишавате броя на минутите, с [▼] го намалявате с една минута. За бърза настройка задръжте съответния бутон натиснат. Натиснете бутона [CLOCK], за да потвърдите и завършите настройките.

## ЦИКЪЛ НА ОСВЕТАВАНЕ ЗА МЕТЕОРОЛОГИЧНИТЕ СИМВОЛИ В КРИСТАЛА

1. Ако задръжте бутона [UNIT] натиснат за две секунди, мигат цифрите за цикъла на осветяване на метеорологичните символи в кристала.
2. С бутона [▲] съответно [▼] изберете продължителността. Имате следните възможности за настройка: 5 минути, 10 минути, 20 минути, 30 минути и 60 минути.
3. Символът „ON“ мига. Ако натиснете бутона [▲] съответно [▼], се включва или изключва цикълът на осветяване за метеорологичните символи в кристала. Натиснете бутона [UNIT], за да потвърдите и завършите настройките. Ако изберете по-продължителен цикъл на осветяване, пестите електричество и батериите издържат по-дълго.

## Технически данни

### Основен уред (WSC801)

Показани температурни граници в помещението:

-10 °C до +60,0 °C (14 °F до 140,0 °F)

Препоръчителни работни граници:

0 °C до +50,0 °C (32,0 °F до 122,0 °F)

Отразяване на температурата: 0,1 °C (0,2 °F)

Дистанционно измерване на температурата

Показани граници на външната температура:

-20 °C до +60,0 °C (-4,0 °F до 140,0 °F)

Отразяване на температурата: 0,1 °C (0,2 °F)

Батерии: четири алкално батерии от 1,5 V, тип UM-3 AA

### Външен сензор (TTX302)

Показани температурни граници:

-20 °C до +60,0 °C (-4,0 °F до 140,0 °F)

Препоръчителни работни граници:

-10 °C до +50,0 °C (14,0 °F до 122,0 °F)

Отразяване на температурата: 0,1 °C (0,2 °F)

Честота на радиоизлъчване: 433 MHz

Обхват на радиоизлъчвателя: максимум 75 метра

Цикъл на измерване на температурата: 60 - 75 секунди

Батерии:

две алкално-манганови батерии от 1,5 V, тип UM-4 AAA

## Сертификати и удостоверения за безопасност/Обща информация

Уредът е с обозначение CE съгласно разпоредбите на директива R&TTE (1999/5/EO).

С настоящото Hama GmbH & Co. KG декларира, че уредът съответства на основните изисквания и другите важни разпоредби и предписания на директива 1999/5/EO. Декларация за съвпадение и декларация за съответствие можете да намерите в интернет на <http://www.hama.com>.